

Partition.

Sorcier

Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

1^{er}. Violons.

2.^d Violons.

Alto.

Basses.

Flûtes.

Oboé.

Clarinettes.

Cors.

Bassons.

Trompettes.

Trombonne.

Timbales.

Parties.

Grosse Caisse.

Triangle.

Cimballes.

Parties de Coulisses.

Parties.

LE SORCER

COMEDIE EN UN ACTE

EN DEUX ACTES

Par M. de Voltaire

M. de Voltaire

PAR

A. D. PHILIDORE

Représentée pour la première fois sur le Théâtre de la Comédie

française le 17 Mars 1732 par les Comédiens de la troupe de Monsieur

Leurs Majestés Très-Altesse Royale Madame la Dauphine et

Monsieur le Dauphin

Leurs Altesses Serénissimes Monsieur le Duc de Bourgogne

et Madame la Duchesse de Bourgogne, Monsieur le Duc de Berry et

Madame la Duchesse de Berry, Monsieur le Duc de Bretagne et

A PARIS

chez M. de la Caille, Libraire, Palais National, ci-devant des Arts

à la Bibliothèque du Roi, ci-devant de la Reine, sous le Vestibule

à l'entrée de la Bibliothèque

chez M. de la Caille, Libraire, Palais National, ci-devant des Arts

Handwritten marks or scribbles, possibly initials or a signature, located in the lower-left quadrant of the page.

LE SORCIER

COMEDIE LYRIQUE

EN DEUX ACTES

Par M^r Poinfinet.

Mis en Musique

PAR

A. D. PHILIDOR.

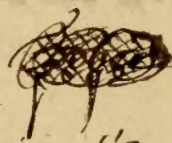
*Représentée pour la Première fois Par les Comédiens Italiens or =
= dinaire du Roy, Le Lundy 2 Janvier 1764. Et a Versailles devant
Leurs MAJESTÉS Le Mercredi 21. Mars de la même année.*

Prix en blanc 15th

Gravé par Lesd. Rue.

*A la sollicitation de plusieurs Musiciens l'Auteur a fait graver la Partition com =
= plette, Mais pour la facilité de l'exécution on vendra séparément les parties de Simphonies.*

A PARIS



Chez } *M. De la Chevardiere rue du Roule a la Croix d'Or*

Et aux Adresses Ordinaires de Musique

Biriz

Avec Approbation Et Privilege du Roy.

Imprimé par Monthulay.

AU PUBLIC

C'est sous vos yeux que mes faibles talens ont pris naissance, C'est votre bonté qui de jour en jour les anime; C'est donc à vous seul que j'endois l'hommage. au milieu des Contradictions, des inquietudes et même des chagrins que l'artiste le plus heureux ne peut éviter; J'ai regardé votre suffrage, comme ma véritable récompense. C'est la seule ou j'aspire, elle m'énhardit et me console. Ennemi de la Brigue, je n'ai qu'un but, C'est de vous plaire. Et sans chercher de ces moyens obscurs, mais trop souvent employés, ce n'est qu'en étudiant votre gout, En consultant vos Lumieres, en travaillant en un mot, que je prétends y parvenir. Dans un Genre nouveau qu'une partie de la nation voudrait combattre encore; mais qu'elle aime, Si je me suis permis des vûes plus profondes et peut-estre des hardiesses; Ce sont ces vrais connaisseurs en musique, ces Oeilles-âmantés de l'harmonie, C'est vous même enfin qui semblés me l'avoir ordonné en applaudissant à mes premiers essais. Pénétré de tant de bontés, mais jaloux d'y repondre et d'en mériter encore, J'ose ici vous Supplier d'agréer le témoignage Sincere de la reconnaissance et du respect, que doit au public impartial et éclairé qui l'encourage et le protege

Son très humble et très
Obeissant serviteur

A. D. Philidor.

pu
eu
il
le

Ouvertura.

Allegro

Oboea. 1.^o

Oboea. 2.^o *Unis.*

Violin. 1.^o

Violin. 2.^o *Unis.*

Corno. 1.^o

Corno. 2.^o

Alto. *Col Basso.*

Basso.

Handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The score is written in G major and 3/4 time. It features a complex texture with multiple staves. The upper staves contain melodic lines, while the lower staves provide harmonic support. A section labeled "Col. B." is present in the lower middle. The bottom section includes dynamic markings "p." and "f." and the instruction "Unis." repeated three times. The page is numbered "3" in the top right corner.

The musical score on page 4 is divided into two systems. The first system features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a complex texture with many sixteenth-note chords in the right hand and a more rhythmic bass line. The second system begins with a vocal line marked *pia.* and *Cres.*, followed by the instruction *For assai.* The piano accompaniment in the second system is marked *p.* and *Cres.*, and includes the instruction *Col. B.* at the end of the system. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into several systems of staves. The top system consists of four staves, with the first two containing melodic lines and the last two containing accompaniment. The second system includes a Bassoon part labeled "Basso" and a Clarinet in B-flat part labeled "Col. B.". The third system features a Flute part labeled "Fagotto" and a Unison part labeled "Unis". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Performance instructions include "pia." (piano), "Cres." (Crescendo), and "for assai." (for a long time). The notation is in a historical style, with some notes marked with asterisks and slurs.

6

Musical score for the first system, measures 6-11. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and a piano part (two staves). The piano part includes dynamic markings *p.* and *f.*. The bass line is marked *Col B.*

Musical score for the second system, measures 12-17. The score is written for a grand staff (treble and bass clefs) and a piano part (two staves). The piano part includes the dynamic marking *pia.*

This page contains a handwritten musical score for a string quartet, consisting of 14 staves. The notation is as follows:

- Staff 1:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp (F#), and common time signature. It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes.
- Staff 2:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It is labeled *Unis.* and contains a melodic line similar to the first staff.
- Staff 3:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It is labeled *For assai.* and contains a melodic line with some rests.
- Staff 4:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It is labeled *Unis* and contains a melodic line.
- Staff 5:** Treble clef, C-clef (soprano), key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 6:** Treble clef, C-clef (alto), key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 7:** Bass clef, F-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It is labeled *Col Bas.* and contains a melodic line.
- Staff 8:** Bass clef, F-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 9:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 10:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 11:** Treble clef, G-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 12:** Treble clef, C-clef (soprano), key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 13:** Treble clef, C-clef (alto), key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.
- Staff 14:** Bass clef, F-clef, key signature of one sharp, and common time signature. It contains a melodic line.

8

p. *f.*

p. *f.* *p.* *f.*

p. *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

p. *f.* *p.* *f.*

p. *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

Sagotto

tutti.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into several systems, each containing multiple staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f.* (forte) and *p.* (piano). The key signature is marked with a single sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score includes a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. A section of the score is marked "Col. B." (Cello). The manuscript is written in black ink on aged, yellowed paper.

This page of handwritten musical notation contains two systems of staves. The first system consists of seven staves, and the second system consists of seven staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings such as *p.* (piano) and *f.* (forte) are used to indicate volume changes. The instruction *Unis.* (Unison) is written across several staves in the first system. The notation is dense and detailed, characteristic of a classical manuscript.

LE SORCIER.

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente d'un côté une avenue d'arbres, et de l'autre un Village; on aperçoit au milieu un, ou plusieurs arbres qui distinguent le village du grand-chemin. Sur le devant est la maison de Madame Simone, vis-à-vis de laquelle est un arbre dont les branches courbées forment une espèce de berceau; on voit sous cet arbre une table qui sert à différents usages

SCENE PREMIERE.

Agate, Blaise.

(Agate, à la gauche du Théâtre, est auprès d'une table sur laquelle il y a du linge, tel que des mouchoirs, des serviettes qu'elle s'occupe à repasser; on voit sur sa gauche une petite corde attachée aux deux coulisses, sur laquelle il y a aussi du linge suspendu; à sa droite, à terre, un fourneau, où les fers chauffent, et à côté un petit soufflet.)

ARIETTE.

Oboà Solo.
 Andantino
 Violino I.
 Violino 2.
 Alto.
 Agate.
 Blaise.
 Fagotto Solo.
 Basso.

12

Majore.
f.
p.
Majore

La toile se leve.

Maj're

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. It features a vocal line at the top and piano accompaniment below. The piano part includes a prominent sixteenth-note pattern in the right hand. The score is marked with dynamics such as *f.* and *p.*, and includes the instruction *Majore*. The lyrics *La toile se leve.* are written below the piano part.

rinf. p. rinf. p. rinf. p. rinf. p. rinf.

rinf.

rinf. p. Segue

Elle soufle son feu.

rinf. pia. rinf. rinf. p.

Segue

r. p.

Detailed description: This system continues the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a sixteenth-note pattern. The score is marked with dynamics such as *rinf.* and *p.*, and includes the instruction *Segue*. The lyrics *Elle soufle son feu.* are written below the piano part.

rinf *f. assai.*

Col. B.

f.

This system contains the first two systems of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is the piano accompaniment, also in treble clef. The third staff is the piano accompaniment in bass clef. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is the piano accompaniment in bass clef. The sixth staff is the piano accompaniment in bass clef. The seventh staff is the piano accompaniment in bass clef. The eighth staff is the piano accompaniment in bass clef.

Minore. *p.*

Agate, en repassant.

p.

De ce linge que je repasse, Chaque pli disparaît soudain; De mon

This system contains the third and fourth systems of music. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb). The second staff is the piano accompaniment, also in treble clef. The third staff is the piano accompaniment in bass clef. The fourth staff is the piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is the piano accompaniment in bass clef. The sixth staff is the piano accompaniment in bass clef. The seventh staff is the piano accompaniment in bass clef. The eighth staff is the piano accompaniment in bass clef.

f. *Majore*

Col. p. *f.* *p.*

Col. B.

Elle met son fer chauffer et
cœur jamais rien n'efface. L'inquiétude... et le chagrin...

rinf. *rinf.* *rinf.* *rinf.*

rin. *rinf.* *Segue.*

rin. *rinf.* *Segue.* *p.* *rinf.* *rinf.*

Ce feu... qu'en soufflant; ce feu qu'en soufflant j'allume

rinf. rinf. rinf. rinf.

Est... l'ima... ge de mon cœur; L'Amour, L'Amour en nourrit l'ardeur, L'Amour, L'A =

Col. B.

L'Amour en nourrit l'ardeur, Et la tris. tes... se le consume, Blaise paroit.

Minore.
p.
Elle se remet a repaser.
Chantonnant.
 Toi que je regret. te, Ta, la, la, la, toi que je re =
 Ia voilà... marchons doucement, Elle est seulette, seu. let. te, Elle

Col B.
 = grette, Ta, la, la, Cher Julien... cher a... mant! ta, la,
 est seulette. Sur sa bouche jolie, Que je me sens d'envie

The musical score is written for a piano and voice. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line and piano accompaniment. The second system also includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features intricate textures with many sixteenth and thirty-second notes. The vocal line is in French and includes the following lyrics:

la. Voulais-tu m'abuser ta, la, la, la, Cher Julien... cher a =
 Devoler un baiser! un baiser, De voler un baiser! Sur sa bouche jolie,
 ... mant! ta, la, la, Voulais-tu m'abuser? ta, la, la, la.
 Que je me sens d'envie De voler un baiser! un baiser! De voler un baiser!

Dynamic markings include *p.* (piano), *f.* (forte), and *Col. B.* (Crescendo). The score is in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature.

DUO

Presto.

Violino 1^o *f.* *p.*

Violino 2^o *Unis.* *f.* *p.*

Agate *Col. B.*

Blaise. *En tournant son chapeau.* *Alto*

Alto Col. Basso. *Bon jour, bon jour ma chere a =*

Col. p. *Col. p.* *Col. p.*

C'est Blaise.. ah! qu'il m'ennuie! *Que voulez vous o =*

= mi . e . *Ma chere a.. mi . e ...*

f. *p.*

Alto. *Col. B.*

= ser? que voulez vous oser?

C'est ce soir qu'on nous marie; qu'on nous marie; Tu ne

Alto

Finissés, finissés je vous en
peut me refuser un seul... petit baiser.

poco for. *f.* *p.* *f.*

Col. b.

prie, je vous en prie, je vous en prie. Finissés, je vous en prie, Finissés
Un seul petit baiser, un seul petit baiser Tu ne peut... me re. fu. ser. Un

poco f. *f.* *p.* *f.*

p.

... je vous en prie. Ne vous y jouez pas. Ne
seul petit baiser, Tu me l'accorderas, Tu me l'accorderas.

p.

poco for *f* *p.*

Alto *Col.B.*

vous y jouez pas. *Nous ne le*

C'est ce soir qu'on nous marie, qu'on nous marie.

poco f *f* *p.*

Elle prend le fer.

sommes pas. *Je ne badine*

Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'appai... se en pareil cas. S'ap =

poco for.

Alto.

pas, Je ne badine pas, Le fer est chaud, Le fer est chaud, Je ne badine pas, Le

= paise en pareil cas. Fillette Jeunette, Fillette Jeunette S'ap.

poco f

f. p. f. ColB.

f. p. f.

p. f.

f. p.

f. p.

Fer est chaud...garre au visage, garre au visage, garre au visage, garre au vi-
=paise en pareil cas. Quoi tu fais la sauvage, tu fais la sauva =
= sage. Ne vous y jouez pas, Ne vous y jouez pas.
= ge! Tu me l'accorderas, Tu me l'accorderas.

Agate se remet à l'ouvrage.

Je vous le répète encor, Monsieur Blaise; vos façons ne me conviennent point du tout.

Blaise, avec humeur.

Vraiment! je sçais bien que vous ne m'aimez pas.

Agate, d'un air détaché et travaillant toujours.
Vous avez deviné cela sans être Sorcier.

Blaise.

Oh! le Sorcier! je sçais bien itou que vous

attendais celui dont on parle tant dans le village, et que, si vous en étiais la maitresse, vous l'auriai déjà été consulter plus de dix fois pour avoir des nouvelles de Julien. C'est celui là qui vous tient au cœur; mais attendu qu'il est peut-être mort...

Agate, vivement.

Et qui vous l'a dit?

Blaise.

Parguienne, autant vaut. De d'puis deux ans qu'il est parti pour le bôut

22
du Monde, je n'ons pas reçu une seule
Sois de ses nouvelles.

Agate, piquée.

Vous seriez tous bien étonnés, s'il
revenait.

Blaise.

C'est vrai: j'ons plus d'une raison, pour
ne m'en pas soucier.

Agate.

Je le crois, j'ai entendu parler d'un
certain dépôt.

Blaise, vivement.

Ça n'est pas vrai. (A part.) Tenons ferme
(Haut.) Je n'ons rien à lui; qu'il revienne s'il
veut. Il reviendrait trop tard, en tout cas.
C'est drès demain que je vous épouse. Par
mi tous ceux qui vous courtisoient, votre
mere m'a choisi elle-même, et ça fait ben
voir qu'elle est connaisseuse, oui.

Agate.

Puis qu'elle s'y connaît, et vous trouve
si aimable, que ne vous épouse-t-elle
aussi, elle même?

Blaise.

Oui-dà, vous le prenez sur ce ton. Oh!
je m'en vais un peu l'y conter ma chance;
elle sçait bien le Procès que les Procureurs
nous entretenons de puis dix ans; si je ne
vous épousons pas, je m'en moque; je
plaiderons tant, que j'y serons ruinés l'un
ou l'autre. Mais la v'là qui viant tout a-
point. Acourez, un peu, Dame Simone;

SCENE II.

Blaise, Simone, Agate,

qui se remet à son linge.

Simone, gaiement.

Bon jour, Monsieur Blaise. Eh! bien,
quoi? qu'est-ce qu'il y a notre Gendre?

Blaise, en la saluant.

Oh! rian: tant seulement une baga-
=telle; c'est que votre Fille ne veut
pas de moi.

Simone, tantôt grondant sa fille,

tantôt caressant Blaise.

Alle ne veut pas de vous... Tredame...
Si j'en etions çartaine.. Mais ça ne se-
peut pas, Monsieur Blaise, ma fille, est
trop bian élevée, trop obéissante... Si je
l'entendions remuer le bout des lèvres...
Au reste, il ne faut pas vous fâcher,
c'est un enfant, ça ne sçait pas ce qui
lui convient... Et ce n'est pas ma faute,
depuis trois ans que son pauvre pere est
défunt, on sçait bien que je n'ons rien é-
=pargné pour l'élever comme une Dame
et l'y bailler de bons principes, mais on
a beau faire... Allons, petite Fille, lais-
=sez-la votre linge, et demandez excuse
à Monsieur Blaise.

Agate.

Moi, ma mere, que je lui demande, ex-
=cuse! tandis qu'il veut m'embrasser.

Simone.

Comment, il veut vous embrasser?

Agate, d'un air fâchez
Il veut m'embrasser de force.

Simone.

De force!... Ah! ça n'est pas bien,
Monsieur Blaise.

Blaise.

Parguienne, c'est sa faute. du point
où que j'en sommes, ces petites familiari-
tés-là devraient bien nous être permises;
mais elle n'a que son Julien dans la tête.

Simone.

Il faudra bien qu'il en sorte.

Agate, en repassant et comme à part.
Non, jamais.

Simone.

Plait-il?

Agate, en repassant, à demi-voix
avec humeur.

En tout cas, ce ne serait pas Mon-
sieur Blaise....

Blaise.

Vous l'entendez. Elle veut épouser que-
que Seigneur, un Magister, un Bailli,
pour faire la Madame. Mais apprenez,
Mademoiselle, que chacun vaut son prix.
J'estime autant notre profession que leur
Science, et Blaise le Vigneron ne se donne-
rait pas pour tous les Procureurs du
Bailliage. Et donc, toute leur besogne n'a-
boutit souvent qu'à faire de la peine;
mais nous, je ne travaillons jamais que
pour la santé et le plaisir.

ARIETTE.

I. Allegro

Oboè. *I. Allegro*

Violino 1.° *f. p. f.*

Violino 2.° *Unis.*

Corni. *I. Allegro*

Alto. *Cot. B.*

Blaise. *I. Allegro.*

Basso *f. p.*

p. *For assai.* *Unis.* *Col. B.* *p.* *f.* *p.* *rinf.* *rinf. poco for.* *pia.* *Unis.* *Unis.* *Col. B.* *p.* *poco for.*

1.^o

f. *p.*

Unis.

p.

Col. B.

f. *p.*

Grace a nos soins Quand

1.^o

f. *p.*

Unis.

1.^o

Col. B.

la vendange est bonne, quand la vendange est bonne, De tous cô-tes on accourt pour nous

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff. The lyrics are: *voir, on accourt pour nous voir. On entend gémir le pressoir, On entend gémir de pres =*

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line is in a single staff. The lyrics are: *= soir. Le vin dans la cuve bouillonné dans la cuve bouillon. =*

First system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a melodic line with a piano (*p.*) dynamic marking and a forte (*f*) dynamic marking. The second and third staves are also treble clefs, with the second staff having a piano (*p.*) dynamic marking. The fourth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fifth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. There are some performance markings like accents and slurs.

Second system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The third staff is a treble clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fourth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fifth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The lyrics are: *ne. Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cerceaux.*

Third system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The third staff is a treble clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fourth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fifth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. Performance directions include *poco for.* and *for assai*.

Fourth system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The third staff is a treble clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fourth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The fifth staff is a bass clef with a piano (*p.*) dynamic marking. The lyrics are: *Mais morquienne a coups de marteaux, a coups de marteaux, de marteaux. Je vous l'en-*

rinf. *poco for.* *p.* *Unis.*

Col. B.

= chaînons dans la tonne, Je vous l'enchaînons dans la tonne, Dont j'allons parer nos caveaux.

poco for. *p.*

poco for. *Cres.* *for assai. p.* *f.* *p.* *f.*

Col. B.

Dont j'allons pa.... rer nos caveaux.

poco for. *for assai* *for aisai.*

For assai. *Allegretto* *p.*

Col. B.

Allegretto.
Par-tout de *p.*

Detailed description: This system contains the first system of music. It features a piano part with a treble and bass staff, and a flute part with a single staff. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes. The flute part has a melodic line with some grace notes. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics include 'For assai.' and 'p.'. There are also two staves for 'Col. B.' (Cello/Bass).

Col

Col. B.

la liqueur vermeille, Partout de la liqueur vermeille Les flots purs cou..... =

Detailed description: This system contains the second system of music. It continues the piano and flute parts from the first system. The piano part has a melodic line with some grace notes. The flute part has a melodic line with some grace notes. The lyrics are written below the piano part. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics include 'p.'. There are also two staves for 'Col. B.' (Cello/Bass).

Cres. *for assai.* *p.*

p *Cres*

Col. B.

lent, coulent à foison. Chacun rit, s'a-

Cres *p*

poco for.

Col. B.

= nime, s'éveille, Et chante en vuivant sa bouteille, Et le vin et le Vigneron, le vigne

poco fur.

Il primo tempo.

The musical score is arranged in systems. The top system features a vocal line with a fermata and the instruction *Il primo tempo.* The piano accompaniment begins with *For assai.* and includes dynamics *p.* and *Cres.*. The middle system contains piano accompaniment with dynamics *p.* and *Cres.*, and a *Col. B.* instruction. The bottom system includes a vocal line with the lyrics *=ron le vigneron.* and *Grace à nos soins ... quand la vendange est*, with dynamics *f.*, *p.*, and *Cres.*. The piano accompaniment at the bottom includes *For assai.*, *p.*, and *p.* dynamics, and a *Col. B.* instruction.

1.^o

f. *p.* *p.*

Unis.

Col. B.

bonne, quand la vendange est bonne De tous cô. tes on accourt pour n^s voir, on ac-

f. *p.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

= court pour nous voir. On entend gémir... le pressoir, On entend gémir... le pres-

p.

First system of the musical score. It features a piano part with a treble clef and a flute part with a treble clef. The piano part includes dynamic markings *f.*, *p.*, and *Cres.*. The flute part has a whole rest in the first measure.

Second system of the musical score. It features a piano part with a treble clef and a flute part with a treble clef. The piano part includes dynamic markings *f.*, *p.*, and *Cres.*. The flute part is labeled *Col. B.*. The lyrics below the piano part are: *= soir. Le vin dans la cu-ve bouillonne, dans la cu-ve bouillon..... =*

Third system of the musical score. It features a piano part with a treble clef and a flute part with a treble clef. The piano part includes dynamic markings *f.*, *p.*, and *Cres.*. The flute part is labeled *Col. B.*. The lyrics below the piano part are: *For assai. p.*

Fourth system of the musical score. It features a piano part with a treble clef and a flute part with a treble clef. The piano part includes dynamic markings *f.* and *p.*. The flute part is labeled *Col. B.*. The lyrics below the piano part are: *ne. Il fait éclater les cerceaux, Il fait éclater les cer-*

Fifth system of the musical score. It features a piano part with a treble clef and a flute part with a treble clef. The piano part includes dynamic markings *f.* and *p.*. The flute part is labeled *Col. B.*. The lyrics below the piano part are: *For assai. p.*

poco for. *for assai.* *p.*

=ceaux. Mais morgienne à coups de marteaux à coups de marteaux, de marteaux, Je

poco for. *f.* *p.*

rinf. *rinf.*

Unis.

vous l'enchainons dans la tonne, Je vous l'enchainons dans la tonne, Dont j'allons parer

First system of musical notation. It consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The vocal line has a melodic line with some grace notes.

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the rhythmic pattern. The vocal line has lyrics underneath it.

Third system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a section with triplets and a dynamic marking of *pianis^o*. The vocal line has lyrics underneath it.

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a section with triplets and a dynamic marking of *f.*. The vocal line has lyrics underneath it.

Fifth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a section with triplets and a dynamic marking of *f.*. The vocal line has lyrics underneath it.

rinf.

nos caveaux. Je vous l'enchainons dans la tonne. Je vous l'enchainons dans la

pianis^o

rinf. poco for.

poco for.

f.

Unis.

tonne, Dont j'allons pa... rer nos caveaux, Dont j'allons pa... rer

poco for

p.

poco for.

f.

(Pendant cette Ariette, Agate est toujours occupée à son ouvrage, et Simone applaudit à Blaise par ses gestes.)

Et v'là ce qui s'appelle avoir du plaisir. Aussi quand j'y suis, comme je m'en donne, vous en souvient-il, compere Blaise?

Simone.

ARIETTE.

37.

Allegro.

Violino 1.
Violino 2.
Alto. *Col. B.*
Simone.
Basso.

Col. B.
lait me voir danser, Recômmencer sans me lasser. J'engageais d'la bonne maniere Les gar =

Col. B.
Unis. çons à se trémousser, à se trémousser, à se tremousser. Toujours en cadence, Par i =

tutti.

For assai.

Col.

Col. B.

Elle prend Blaise, et le fait danser.

=ci Compere et parla Et trallalire, et trallala

Col.

Col.

p.

f.

Col. B.

Et vi... ve la danse, Et vi... ve la danse.

Col. p. te.
p
Col. B.
p
 Dans un coin, d'un air boudeur, ma fille cachait son humeur. Va, mon enfant j'aurai beau
Da Capo
allegro
Da Capo
allegro
A Fc.

Mais moi, compere
 Blaise, mais moi!
 Saire; Tu ne vaudras jamais ta mere.

(A la reprise, elle prend Blaise,
Et le fait danser.)

Blaise continuant de danser, quoique
Dame Simone l'ait quitté.

Courage, Dame Simone, courage.

Simone, le caressant.

Allez, mon petit Compere ne vous
inquiétez pas, vous serez mon Gendre,

je vous baillerai ma Fille; vous avez
ma parole, ça suffit: je m'en vas un peu
lui parler sérieusement.... Courez de
votre côté trouver le Tabellion; vous
sçavez de d'quoi je sommes convenus.

Blaise.

Oui, j'ons déjà prevenu le Notaire,
tout sera prêt pour ce soir; mais j'y re-

= passerons encore. Sans adieu, Dame

Simone: bon jour Mademoiselle Agate.

Simone, d'un air gracieux.

Votre servante, Monsieur Blaise.

(Blaise sort.)

SCENE III.

Simone, Agate.

Agate, quitte vivement son ouvrage.

Ma mere, de grace, écoutez-moi.

Simone.

Vous allez me parler encore de vo =
= tre Julien?

Agate.

Hélas! oui.

Simone.

Hé moi, je prétends que vous n'y
pensais plus.

Agate.

Je ne le puis pas.

Simone.

Mais je le veux.

Agate, vivement.

Est-ce que je suis la maitresse
d'oublier quelqu'un à qui j'ai du
plaisir à penser sans cesse. (Très-
vivement.) Vous l'exigez en vain, vous
n'y réussirez pas.

ARIETTE.

Poco lento.

Oboia
Solo.

Fagotto
Solo.

Violino 1.^o
Con Sordini.
p.

Violino 2.^o

Alto.
Con Sordini.

Agate.

Basso.
Andante poco lento
Con Sordini
p.

Rien ne peut bannir de mon ame,

Ni mon amour, ni mon ennui; Le seul nom de Julien m'enflamme, Per-

= son ... ne n'aimait comme lui: En partant il me dit Agate, Julien

ne vivra que pour toi; Et l'on veut que je sois ingrate, Ne m'en im-

poco for. *f.*

poco for. *f.*

= posés pas la loi, Ne m'en im-po-sés pas la loi.

poco for. *f.*

Simone.

Vraiment, je ne dis pas que Julien ne soit un joli garçon; mais tu sçais qu'il s'est fait soldat.

Agate.

Mais, mon Pere ne l'avait-il pas été?

Simone.

C'est bien différent. Il ne l'était plus quand je l'ons épousé, et j'avais des preuves qu'il m'aimait.

Agate.

Je suis bien sûre aussi que Julien m'aime.

Simone.

Où-dà un garçon qui est au bout du Monde? Comme ça raisonne! comment veux-tu, ma pauvre enfant, que les hommes nous soyons fideles quand ils sont loin de nous; c'est tout ce qu'ils pourront faire, quand je ne les pardons pas de vue.

Agate.

Oh! je sçaurai bien tôt à quoi m'en tenir, Et quand je devrais aller toute seule au village prochain, pour y consulter ce fameux Sorcier qui sçait tout. . . .

Simone.

Où! il t'en dira de belles! ce sont des Sripons que tous ces gens-là. Mais; tant y a qu'il n'y a ni Sorcier, ni sorcellerie, qui tienne. Quand je t'avons dit, aime Julien, ma Fille, tu l'as fait, et c'était raisonnable; parce que j'en avions la Santaisie.

A présent, je voulons que tu l'oublies, et il faut nous obéir de d'même. Julien est parti, il ne revient, ni ne baille de ses nouvelles: c'est lui qui a tort. Est-ce que j'avons le loisir de te garder fille pendant dix ans? Si tu le crois, tu te trompes; v'la le Compere Blaise qui se presente. C'est un garçon sage, riche. . . .

Agate.

Où, du bien d'autrui.

Simone.

Eh! que nennin du sien propre. Il est un peu simple, un peu crédule; c'est ce qu'il faut pour faire un bon mari. J'ons un gros procès ensemble qu'il consent de tarminer en baillant notre signature et la sienne, et j'entendons que drès ce soir, tout ce tracas-là finisse.

Agate.

Que je suis malheureuse! mais, ma mere, songez donc que je n'aime point du tout ce Monsieur Blaise.

Simone.

Tant micux pour toi, vraiment; t'en auras moins de tintoin; va, va, ma Fille, tu apprendras quelque jour à tes dépens qu'une honnête femme n'aime jamais que trop son mari. Parguienne, la plupart du tems, quand on s'épouse, on ne se baille pas le loisir de penser si on s'aime: tout ça n'y fait rien, drès que les finances

se convenons, on s'arrange, le mariage se termine, et l'amitié vient quand elle peut: c'est la belle manière.

SCENE IV

Simone, Justine, Agate.

Justine, accourt en sautant.

Ma Marreine, ma Marreine...

Simone, d'un ton grondeur.

Eh! bien, que voulez-vous, petite fille?

Justine.

V'la Monsieur Blaise qui se promène avec le Tabellion: il dit comme ça qu'il va épouser Agate.

Simone.

Sans doute.

Justine, d'un ton naïf.

Oh! puisque vous donnez un mari à votre Fille, donnez m'en donc un aussi, ma bonne petite Marreine.

Simone.

En voici bien d'une autre! Comment, vous avez envie d'être mariée?

Justine, en riant.

Vraiment, oui, tout le monde me dit que ça fait grand plaisir.

Simone.

Et, à qui voulez-vous l'être.

Justine.

Mais..... à qui vous voudrez; moi:

cela m'est égal.

Agate, vivement.

Eh! bien, ma mère: Justine est beaucoup plus aimable que moi; que ne la donnez vous à Monsieur Blaise?

Simone, à sa fille.

Taisez-vous.

Justine, d'un air en dessous.

Oh! je ne veux pas vous enlever votre amoureux.

Agate, vivement.

Je vous le cède de tout mon cœur

Justine, baisse les yeux, et

joue avec son tablier.

Ce n'est pas de celui-là que je me soucierais d'être la femme.

Simone, durement.

Vous en aimez donc un autre?

Justine, intimidée.

Je ne sçais pas.

Simone, ferme.

Parlez, parlez.

Justine, reculant.

Mais non, ma Marreine; je trouve seulement bien jolis les bouquets que Bastien me donne.

Simone.

(A part) Qu'entends-je? la petite Masque! un Garçon que je me réservais!

(Haut.) Ah! vous vous donnez les airs d'aimer Bastien! C'est bon à sçavoir.

Justine. j'ai du plaisir à voir Bastien, ce
 Mais je ne vous dis pas que je n'est pas ma Sauter... Et puis, n'est-
 l'aime, je serais seulement plus con- -il pas bien permis à mon âge d'a-
 -tente de l'épouser qu'un autre... Si -voir un peu d'envie d'être mariée?

Andante con Spirito. **ARIETTE.**

The musical score consists of several staves:

- Violino I:** Features a melodic line with dynamic markings *f. p.* and *f.*
- Violino 2°:** Provides harmonic support with a *Tris.* marking.
- Justine:** The vocal line, starting with an *Alto* marking.
- Alto Col Basso:** A lower vocal line with dynamic markings *f. p.*
- Piano:** Divided into right and left hands. The right hand includes markings *p.*, *rinf.*, and *fort assai.* The left hand includes *Col. B.*

Lyrics for the piano part include: "Jeu ne Fillette, jeu ne Fillet te, Sans trembler, n'ose faire un"

Col p.^{te}

f. p.

pas. Les mamans, les papas, Chacun la guette, Tout l'inqui-

f. p.

rinf. rinf. rinf. f.

=ette, Jeune Silet-te, jeune fil-let-te, Sans trembler, sans trem-

p. f. p. f. p.

=bler, n'ose faire un pas, n'ose faire un pas. C'est une

p. f. p.

Col p.^{te}

gène, un martire. Danses, chansons, petite jeux, Regards, souri....re,

Col p.^{te}

Tout pour elle est un crime affreux. Jeune Fillette, Jeune Fillette,

Sans trembler n'ose faire un pas. Les mamans, les papas, Chacun la

quette. Tout l'inquiette, Jeune Fillette, Jeune Fillette, Sans trem-

-bler, sans trembler n'ose faire un pas, n'ose faire un pas.

Mais quand on est femme, oh! cela est bien différent.

Simone.

Oh! vraiment, vraiment, v'la de belles raisons que vous me baillez-là.

(*A part.*) J'aurons l'œil que Bastien et elle ne se trouvent plus ensemble.

(*Haut.*) Vous ne sçavez donc pas que vous dépendez de votre frère, Julien que nous ignorons s'il vit encore, et que vous ne pouvez prendre aucun engagement sans son aveu?

Justine.

Mais, Monsieur Blaise dit par-tout que Julien ne reviendra plus.

Agate, vivement,

tout en pliant son linge.

Monsieur Blaise ne sçait ce qu'il dit.

Justine.

Que je serai aise de revoir mon frère! je l'aime de tout mon cœur; il m'aime bien aussi, et peut-être ne s'opposerait-il pas si fort à mon mariage.

Simone

Allez, vous n'en seriez pas si curieuse si vous sçaviez comme moi ce qui en est.

Agate, vivement.

Mais, si cela est si fâcheux, pourquoi voulez-vous...

Simone

Paix... il y a bien de la différence.

(*Elle les prend toutes deux par la main.*)

ARIETTE.

Flauti. *Allegro* *p.*

Violini. *For assai.*

Simone. *Mes*

Fagotto

Alto Col. *For assai.*

Basso.

chers enfans, laissez, laissez moi faire. Je suis de bonne foi:

p.

Je vous chéris en mere. Je suis de bonne foi: Je

vous chéris en mere. Dans cette affaire Laissez moi faire Ne vous fiez qu'a

moi. Laissez moi faire, Dans cette affaire Ne vous fiez qu'à moi, Ne

Elle les conduit chacune à un côté du Théâtre.
vous fiez qu'à moi.

1^o pia. *Col. p.^{te}* *For assai.*
A Justine
Va le mariage Est un esclavage On l'on n'éprouve que rigneurs.

p. *f.* *3^o f.*

p.

A Agate.

Dans le mari... a... ge. Une femme sage ne trouve ja-mais

p.

p.

A Justine

que douceurs. Il n'a que des rigueurs, que des rigueurs, que des ri-

For assai.

A Agate

guez, Il n'a que des douceurs

Da Capo.

Da Capo.

Da Capo.

(A Agate.) Blaise est ton fait... (A Justine.) Vous perdez votre tems, petite Fille, de Songer a Bastien; on m'a bien averti qu'il en aimait une autre.

(Ici on apperçoit Bastien.)

SCENE V.

Justine, Simone, Bastien,
Agate.

Bastien, qui a entendu les dernières paroles de Simone, accourt.

Oh! pour cela non, Dame Simone, je n'ai de ma vie aimé que Justine.

Justine, d'un ton très malin.

On vous a mal averti, ma Marreine.

Simone.

Taisez-vous, petite sotte. A part. Que vient faire ici cet étourdi? tachons de les séparer. (Haut.) Allons, resserrer tout cela, ma Fille, et rentrez vite. Vous sçavez bien que Monsieur Blaise, et le Notaire ne sont pas faits pour vous attendre. (A Justine.) Et vous aussi, marchez devant moi. Oh! vraiment, vraiment, je ne vous laisserai plus causer avec les garçons... (Elle fait marcher

ses deux Filles devant elle: Justine, et Bastien se saluent des yeux; Simone revient tout de suite, et caresse Bastien.) Adieu, mon ami Bastien. N'est ce pas une honte, un joli jeune homme comme vous de s'amuser avec des enfants? Allez, je vous reserve quelque chose de bien meilleur. Adieu, mon petit Bastien; adieu, mon ami. (Elle sort.)

SCENE VI.

Bastien Seul, Et tout étonné des caresses de Simone.

Que veut dire cette folle, avec ses caresses? ... Elle emmene Justine. En vain son Frere me l'avoit promise en mariage: de la façon dont s'y prend Dame Simone, je suis bien tenté de croire qu'elle a sur moi des vues pour elle-même. ... Si Julien pouvoit revenir, son retour ferait mon bonheur: il m'accorderait Justine, il m'aiderait à obtenir le tendre aveu qu'elle s'obstine à me refuser.

Romance.

Poco Adagio

Oboä Solo.
 Con Sordini.

Violino 1^o
p.

Violino 2^o
 Con Sordini.

Bastien.

Alto Col Basso.
p.
 Con Sordini.

Amoroso

1.^{er} Nous étions dans cet âge enco-re Ou chacun i-gno-re L'Amour et l'espoir
 2.^e D'un Bouquet cueilli pour Justine, Que ma main badine Dans son sein a mis,

rinf.

Dans son cœur on ne sent e-clore Que le seul desir De se voir Que... le
 Sur sa bouche encore enfantine, Le plus doux baiser fut le prix Le... plus

Da Capo

poco for.

seul desir que le seul de...sir de se voir, *Da Capo*
doux baiser Le plus doux baiser ... fut le prix. *al Segno*

poco for.

p.

3^e Couplet.

Aujourd'hui la friponne oublie La fleur si joli.e Qui fit son plaisir, Et je n'oublie.

rinf.

= rat de ma vie Le baiser que j'osai cueillir, Le baiser, le baiser le bai-

55

= ser que j'osai ... cueillir. poco for.

SCENE VII.

Julien, Bastien.

Julien, en habit de voyage.

A la fin, m'y voici.

Bastien, à part.

Qu'entends-je? ... Qui peut conduire ici ce Voyageur? Mais quels traits! ...

Julien, sans voir Bastien.

Je me sens renaître; ma foi, on a raison de dire qu'il fait bon reprendre son air natal. La chaumière où je suis né me plaît cent fois mieux qu'un Palais.

Bastien, à part.

Si j'en crois mon cœur. ...

Julien, regardant Bastien.

Que vois-je? ... mais, oui, vraiment.

Bastien.

Approchons-nous. ...

Julien.

Je ne me trompe point.

Bastien, vivement.

C'est lui.

Julien, vivement.

C'est lui.

Tous Deux.

C'est lui-même.

Julien l'embrasse.

Mon cher Bastien!

Bastien l'embrasse.

Mon cher Julien! ... quoi! ... c'est toi que je revois, que j'embrasse, toi dont j'attends tout mon bonheur! Comment te portes-tu: ... d'où viens-tu?

Julien.

Je me porte bien. Je reviens des Indes, j'avais suivi, par devoir, sur les Côtes de Bretagne, ce jeune Gentilhomme, le fils de la Dame du village; je l'aimais assez. Mais la plupart des Grands Seigneurs ressemblent aux belles peintures; ça n'est bon à regarder que de loin. J'ai bien vite

cessé d'estimer celui-ci, en commençant à le connaître. Il était trop fier pour écouter mes avis, et j'étais trop franc pour approuver ses sottises. Bref, obligé de le quitter, je me suis fait soldat.

Bastien.

Soldat! c'est un rude métier.

Julien.

Parbleu, j'étais né pour servir, et j'ai choisi le meilleur maître.

Bastien.

Mais n'as-tu pas éprouvé bien des fatigues?

Julien.

Oh! je t'en réponds; mais, ma foi, mon ami, cet état rapporte de l'honneur

ne coûte rien au sentiment, et tout bien compté, l'honnête homme y gagne. A peine avais-je eu le tems d'écrire qu'il me fallut suivre mon Regiment, que l'on embarquait pour les Indes; oh! c'est-là, par exemple, que nous avons pendant cinq jours essuyé la plus vigoureuse tempête.

Bastien, effrayé.

Cela doit être bien affreux?

Julien.

Il est vrai, mon ami, que, pour le moment, ça n'est pas agréable; mais bon! après la tourmente vient la bonace, et quand on jouit de l'un, on oublie l'autre. Tiens, écoute.

ARIETTE.

Oboë

Violino 1.^o *pia.*

Violino 2.^o

Corni.

Alto.

Julien *Maiestoso*
poco Lento. Le vaisseau vogué au gré... d'un cal... =

Fagotto.

Basso. *p*

The musical score is arranged in two systems of staves. The top system contains the vocal line and piano accompaniment. The bottom system contains the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal lines.

Lyrics:
 ... me-heu-reux Bientôt du ciel la fraîcheur bien-faisante se change en un
 tems . . . ne-bu-leux. Le vent croit s'éle'

Performance Instructions:
 - *poco for.* (poco forte)
 - *Unis.* (united)
 - *1^o pia.* (first piano)
 - *2^o pia.* (second piano)
 - *for assai.* (for assai)
 - *f.* (forte)
 - *p.* (piano)
 - *cres.* (crescendo)
 - *Col. B.* (Columbia B)
 - *p.* (piano)
 - *f.* (forte)
 - *poco for.* (poco forte)
 - *f.* (forte)
 - *p.* (piano)
 - *cres.* (crescendo)

f. *p.* *cres.* *f.* *p.* *cres.* *f.* *for assai.* *p.* *Cres.* *f.*
en dimin. *endimin.*
Unis.
for assai.

Col. B.
ve s'aug... men... te.
f. *p.* *cres.* *f.* *p.* *cres.* *f.* *for assai.* *p.* *cres.* *f.*

Allegro ma non troppo. *poco for.* *p.*
plus vite
Oh le voit des flots qu'il tourmente, qu'il tourmente, On le voit des flots

Col. B.
p. *poco for.*

qu'il tourmente, qu'il tourmente Pre'cipiter les rou.le.ments. On le

voit des Flots qu'il tourmente, qu'il tourmente Pre'ci pi ter ...

p. *f.*

p. *f. en dimin.* *p.* *f. en dimin.* *p.* *f. en dimin.* *p.* *p.* *f.*

Col. B.

les rou... le... ments.

en dimi. p. *f. en dimi. p.* *f. en dimin. p.* *f. en dimin. p.* *For assai.*

pia: *poco for.* *f.* *For assai.*

Unis.

Col. B.

L'éclair bril... le... la foudre é... cla... =

p. *p.* *f.*

Musical score for the first system. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a right-hand part with a complex rhythmic pattern and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *p.*, *f.*, and *poco for.*. The vocal line is marked *Unis.* and includes dynamics *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *p.*.

Musical score for the second system. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a right-hand part with a complex rhythmic pattern and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *p.*, *f.*, and *poco for.*. The vocal line is marked *Unis.* and includes dynamics *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *p.*.

Musical score for the third system. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a right-hand part with a complex rhythmic pattern and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *p.*, *f.*, and *poco for.*. The vocal line is marked *Unis.* and includes dynamics *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *p.*.

Musical score for the fourth system. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a right-hand part with a complex rhythmic pattern and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *p.*, *f.*, and *poco for.*. The vocal line is marked *Unis.* and includes dynamics *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *p.*.

= le. En vain les mate lots trem... =

= blants, les mate- lots tremblants se courbent sur la rame ingrate; Des

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Col. B." with dynamic markings *p.* and *f.*. The vocal line includes the lyrics: "pête, de la tempête Du rocher le cri douloureux,".

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section marked "Col. B." with dynamic markings *p.*, *poco for.*, and *f. en dimi.*. The vocal line includes the lyrics: "Erapent l'Echo quiles ré... pe. te. Et les".

for
p. en dimi. p. f. en d. p. en dimi. p. for. en d. p.

Col. B.

rend en cor, les rend en ... cor plus af...

p. for en dimi. p. for en d. p. for en d. p. for. en d. p.

p. cres. f. p. p. cres. f. p. p. cres. f. p.

f. p. f. p. f. p. f. p. f. p.

Col. B.

= freux. L'hor-ri-ble bruit de la tem.pête, de la tem-

p. cres. f. p. p. cres. f. p.

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with multiple staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *p.*, *f.*, *Cres.*, and *For assai.*. The vocal line contains the lyrics: *= .pê.te, de la tempête, Du nôcher le cri doulou.reux,*

Musical score for the second system. It continues the piano accompaniment and vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *p.*, *f.*, *1^o*, and *poco for.*. The vocal line contains the lyrics: *... Frapent l'écho qui les ré..pe... te,*

Musical score for the third system. It continues the piano accompaniment and vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *f.*, *1^o*, *p.*, and *poco for.*. The vocal line contains the lyrics: *... Frapent l'écho qui les ré..pe... te,*

f. *en dimi.* *p.* *f.* *en dimi.* *p.* *f.* *en dim.* *p.* *f.* *en dim.* *p.*

Col. B.

Et les rend en - cor, les rend en . . . cor . . .

f. en d. p. *f. en di. p* *f. en d. p.* *f. en d. p.*

f. p. *f. p.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

plus af. . . freux.

f. en dimi. *p.*

For assai. *p.*

pianissimo

Oboä. Solo. *Andante*

Violino I.^o *Minore* *p.*

Violino 2.^o

Alto. *Col. B.*

Julien. *Andante*

Fagotto. Solo. *p.*

Basso.

Mais la douce auro-re ra-mene un beau jour. Le ciel se co. =

= lo .. re; Le Soleil y brille à son tour. D'un vent frais le naissant murmure

pianissimo

Col. B.

Du nocher bannit les frayeurs, Et le cal

p.

pianis^{mo}

Unis.

Col. B.

Viol. Contre. B.

... me qui le rassure Re gne Regne sur l'onde et dans les

f

Unis.

Al Segna.

cœurs, Regne sur l'onde et dans les cœurs. Et le &c. cœurs.

Al Segno. *f*

Bastien.

Mais en l'attendant, on pâtit.

Julien.

Arrivé a notre destination, j'ai successivement été volé, blessé, fait prisonnier. J'en suis revenu, j'ai gagné de l'honneur et quelque peu d'argent. Une partie m'a servi à traiter de mon congé, et tout en riant, je rapporte l'autre; mais laissons cela, nous aurons le tems dans causer ensemble; dis-moi vite à ton tour ce qui se passe ici: comment vont les affaires, les plaisirs? comment s'y porte ma chere Agate?

Bastien.

Tu ne pouvais arriver plus à propos pour danser à sa nôce.

Julien, étonné.

Que me dis-tu? .. Agate se marie?

Bastien.

Dès ce soir.

Julien.

Est-il possible? .. Agate, que j'aime! Agate... qui m'a tant juré de n'aimer que moi! .. Elle me trahit! .. Non,

Bastien.

Rien n'est plus vrai. C'est le Vigneron Blaise qui l'épouse.

Julien, très vivement, comme un homme qui abonde dans ses idées, et dont les paroles son entrecoupées.

Arrête, mon cher Bastien... Oh! si je m'en croyais ... Elle épouse Blaise?... lui que j'ai cru mon meilleur ami! lui à qui j'ai confié en partant, tout mon bien.

Bastien

Que veux-tu dire?

Julien.

Oui, vraiment, c'est entre ses mains — que j'ai remis cette petite cassette qui renfermait le seul argent comptant que j'ai recueilli de la succession de mon Pe- re: il le devait remettre à ma sœur, et je vois trop que le fourbe n'en a rien fait... Il s'enrichit de mes depouilles! .. Il m'enleve Agate! .. elle y consent! ..

Bastien.

Modère toi.

Julien.

Je ne le puis... Je vais l'aller trouver, l'accabler de reproches et quitter ce pays pour jamais.

Bastien.

Ecoute.

Julien.

Je la vois d'ici pleurer, gémir, me demander un pardon, que j'aurai peut-être encore la faiblesse de lui accorder. Oh! si je pouvais plutôt causer avec elle sans en être reconnu, pénétrer ses vrais sentimens ... voir un peu jusqu'à quel point elle et ce fripon de Blai-

-se portent la malice et l'ingratitude!

Bastien.

Cela serait excellent; mais le crois-tu facile?

Julien.

En me déguisant?

Bastien.

Comment?

Julien cherche.

Parbleu... en... en Pelcrin, par exemple.

Bastien, d'un ton d'intérêt, et réfléchissant.

Oui-dà... Mais... tien... Oh! écoute... il me vient une bien meilleure idée.

Julien.

Dis-la donc vite.

Bastien, en regardant si on l'écoute.

Personne ne t'a encore aperçu, que je sçache; et il faut que tu sçache aussi toi, qu'ils attendent ici depuis quelques jours un Sorcier qui fait grand bruit aux environs. Agate m'a confié qu'elle le voulait consulter... Si je te faisais passer pour lui?

Julien, étonné.

Pour un Sorcier!

Bastien.

Sans doute; tu n'auras pas grande-peine à deviner ce que tu sçais déjà, et pour eux, puisqu'ils veulent bien croire qu'il y a des Sorciers dans le monde,

71
il ne leur sera pas plus difficile de croire aussi que tu es celui qu'ils desirant

Julien, avec vivacité.

Oui... sans doute... aussi-bien ai-je rencontré quelques-uns de ces Fripons-là dans mes voyages: il en est même avec qui je me suis associé pour m'eux connaître leurs fourberies.

Bastien.

Pourvu que tu puisses imiter un peu leur jargon.

Julien, gayement.

Laisse faire... j'ai apporté avec moi l'habit d'un ancien Dervis Indien: je l'achetai là-bas par curiosité, et il va me servir à merveille; sous ce déguisement, j'étonnerai nos paysans; j'intimiderai les uns, je gagnerai la confiance des autres, je pourrai... mais prenons garde que l'on ne m'aperçoive. Ne dis rien de mon retour, et sois discret même avec ma sœur.

Bastien.

Ne crains rien. Viens chez moi; suis-y porter ton bagage. Tu dois avoir besoin de repos.

Julien, pénétré.

Ah! mon ami, ne crois pas que j'en prenne.

DUO.

Oboë.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Corni.

Alto.

Bastien.

Julien.

Basso.

f. *p.* *mezz.* *Un*

Allegro. Avec réflexion. *Avec n*

f. *p.* *A. ga... te, me trom. pe, m'outrage, Rien*

f.

Unis.

Col. B.

- colere

ne peut calmer mon courroux, Je veux que l'ingrate partage Les tourmens de mon cœur ja-

For assai.

Unis.

Col. B.

*Cher a. mi sois plus sage. Mo. de re
= loux, Les tourmens de mon cœur jaloux.*

f. p.

Mezz. For.

poco for.

Unis.

Col. B.

*ton courroux. Cher a. mi Sois plus sage. Mo =
Non, non, non; // non, non; je veux qu'elle partage Les tour =*

poco f.

For assai,

Col. B.

de... re, mo. de. re ton cour ... roux .
 = ments de mon cœur jaloux, Les tourments de mon cœur jaloux .

f.

p. *poco*

Col. B.

Mais si le sien n'est point vo-la ge, S'il te prépare un sort plus doux .

p. *Je poco*

For. *p.*

Unio

Col. B.

Cher a=

crois, dans ma douleur extrême La voir auprès de son époux, Lui répéter...

p.

poco for. *p.*

Unio

Col. B.

= mi *Sois plus sage,* *mo dere, ton courroux.*

C'est toi que j'aime... *Lui donner les noms les plus doux.* *Elle me=*

p.

p.

f. *p.* *poco*

Sois plus sage, Sois plus sage mo dere ton courroux, Cher ami,
trompe, Elle m'outrage, Rien ne peut calmer mon courroux. Non,

f. *p.*

for.

Unis.

Col B

Sois plus sa-ge
non, non, non, non, non; Je veux qu'elle partage, Les tourments de mon cœur ja =

poco for.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves are piano accompaniment for the right and left hands, respectively, both in treble clef. The bottom staff is piano accompaniment for the left hand in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves are piano accompaniment for the right and left hands, respectively, both in treble clef. The bottom staff is piano accompaniment for the left hand in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

Cot B

Mais si le sien n'est point volage, Si te prépare un sort plus doux

= doux *Suis-*

p.

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves are piano accompaniment for the right and left hands, respectively, both in treble clef. The bottom staff is piano accompaniment for the left hand in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

p.

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves are piano accompaniment for the right and left hands, respectively, both in treble clef. The bottom staff is piano accompaniment for the left hand in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

Je te suis. *Ta sœur m'est chère,* *Ta sœur m'est chère.*

-moi. *Si ma sœur t'est chère,* *Si ma sœur t'est chère,* *Comme a =*

poco for.

Col. B.

Comme ami, cōme beau frere. A mon tour je dois partager tes chagrins, ta co. =
 = mi, comme beau-frere, A ton tour, tu dois partager mes chagrins, ma co. =
poco for.

For assai.

Col. B.

= lere, Et t'aider à te venger, à te venger, à te venger. Et t'aider à te ven =
 = lere, Et m'aider à me venger, à me venger, à me venger. Et maider à me ven =
For assai.

Col. B.

= ger, à te venger, à te venger.

= ger, à me venger, à me venger.

(Ils sortent en s'embrassant.)

Col. B.

FIN
DU P^{er}
ACTE.

ACTE SECOND.

SCENE PREMIERE.

Bastien, Julien.

Julien travesti en Dervis Indien, mais sans charge, avec une robe qui cache son premier habit, un bonnet auquel tient une barbe. Il porte, à la main, une baguette.

Bastien.

Courage, mon ami; j'ai déjà réparé le bruit de ton arrivée, et nos parents ne tarderont pas à te venir consulter.

Julien.

J'ai, tout en m'habillant, concerté quelques projets; mais j'ai bien peur qu'ils ne me reconnaissent.

Bastien.

Déguisé comme tu l'es, et depuis le temps qu'ils ne t'ont vu? je te jure que tu n'as rien à craindre.

Julien.

Que je vais avoir de plaisir à me venger de Blaise!

Bastien.

Tu sais combien il est crédule, simple, timide! ...

Julien.

N'importe; il me trahit, et je puis tout soupçonner: puisqu'il a bien l'indignité de me ravir ma maîtresse, je le crois aussi capable de me nier

mon dépôt; mais j'y sçaurai mettre ordre.

Bastien.

Calme ta colère, et n'oublie point l'unique prix que j'ai mis à mes soins; aide-moi, mon cher Julien, à lire dans le cœur de Justine; songe que tu me l'as promise, que je l'adore, que Simone me la refuse.

Julien.

Sois tranquille.

Bastien.

Je l'ai avertie, et... tiens... justement c'est elle qui s'approche. (On aperçoit Justine.) Regarde, elle n'a grandi que pour embellir.

Julien.

Paix, laisse-moi faire, cache-toi derrière ces arbres, et ne reparais qu'à propos.

(Bastien se cache derrière un arbre.)

SCENE II.

Justine, Julien, Bastien caché.

Justine, à part.

Bastien m'a dit que le Sorcier était arrivé: j'ai tant d'envie de le consul-

ter que je suis accourue bien vite.

Julien, à part.

Il n'a vraiment pas tort; ... elle est drôle.
lette. (Haut.) Bon jour, ma belle Enfant.

Justine aperçoit le Sorcier, et a peur.

Ah! Ciel! ... que vois-je?.. Monsieur, ne m'approchez pas.

Julien, riant.

Comment! je vous fais peur?

Justine, en se reculant.

Non; mais je tremble... que ma Marreine.

Julien.

Et la, rassurez-vous, je ne suis ici que pour vous rendre service.

Justine, reculant toujours.

Oh! je n'en ai pas besoin.

Julien.

Vous me trompez; je lis dans vos petits yeux que vous êtes curieuse.

Justine.

Vraiment, oui... C'est donc vous qui êtes le Sorcier?

Julien.

Justement. Allons, donnez moi la main. Voyons, que voulez-vous sçavoir?

Justine.

Oh! dame, tenez, ce sont des choses bien difficiles.

Julien.

N'importe; expliquez vous, je me suis toujours intéressé au sort des jeunes filles.

Justine.

Dites moi d'abord s'il est bien vrai — que mon frere Julien ne reviendra plus.

Julien.

Gardez-vous de le croire, il reviendra; et bien plutôt que l'on ne pense.

Justine saute.

Ah! que je suis contente!

Julien.

Vous l'aimez donc beaucoup?

Justine.

Comment ne l'aimerais-je pas? il ne m'a jamais fait que du bien et des carresses. Dès qu'il sera revenu, je quitterai cette méchante Simone qui gronde toujours... et puis... peut-être bien mon frere....

Julien.

Achevez.

Justine, en jouant avec son tablier.

Me mariera t'il.

Julien.

Vous voudriez l'être, et avec qui?

Justine.

Voilà ce qui m'embarrasse. Ils me disent tous ici que je suis amoureuse de Bastien. Je n'en sçais rien. Seriez vous assez habile pour m'apprendre ce qui en est.

Julien.

Rien n'est plus aisé.

Justine.

C'est un garçon qui m'a fait bien de la peine... et bien du plaisir.

Andantino. Chanson.

Violino 1.^o

Violino 2.^o

Jusline.

Alto Col
Basso.

J. *p.*

Col. p.^{te}

= zons, Loin des garçons, Quand les fillettes du village Parloient d'amour, de mari =

= age, J'écoutais sans comprendre rien. Des que j'ai vû Bastien, J'ai pris plai =

Col. p.^{te}

Refrain.

= sir à leur lan. ga. ge. Je ne sçais si c'est mal ou bien. Mais j'en'ai pas le cou. =

For assai.

*Da Capo
Al Segno.*

= ra. ge D'en vouloir à Bastien.

2^e

Quand d'un bouquet,
Frais et bien fait,

Quelque garçon m'offre l'hommage,
Je le prends sans en faire usage;
Mais une simple fleur, un rien
Qui me vient de Bastien,
Me plaît mille fois d'avantage.
Je ne sçais &c.

3^e

Pour bien danser,
Sans me lasser,

On me connaît dans le village.
Mais quand c'est Bastien qui m'engage,
Je perds la force, le maintien;
(Bastien sort de derrière l'arbre, et écoute.)
Je suis lasse d'un rien,
Puis le feu me monte au visage.
Je ne sçais, &c.

Bastien accourt, et lui prend la main.
Non; ne m'en voulez jamais, ma-
chère Justine. J'obtiens enfin l'aveu que
j'attendais.

Justine, naïvement.

Comment! vous étiez là?

Bastien.

Oui; j'ai tout entendu. En êtes-vous
sachées?

Justine.

(Avec ingénuité.) Non, puisque ça vous

sait plaisir. (Finement en faisant une pe-
tite menace à Julien.) Mais vous êtes un
méchant, Monsieur le Sorcier.

Julien, en souriant.

Ah! vous ne m'en voudrez pas long =
tems; allez, le meilleur secret de mon
art, c'est d'accorder les amoureux avec
leurs maîtresses. . . Ah! ça, la paix, en
attendant que Julien vous vienne unir.

Justine.

Qu'il se dépêche donc.

Bastien.

Chut, j'entends nos gens qui arri-
vent... A Julien à part. Je t'ai instruit.

Julien.

(A Bastien.) Ne crains rien... (Il
apperçoit les paysans.) Que vois-je!
Agate... Blaise... Ah! leur vue me

rend ma colere.

Bastien, à Julien.

Contiens-toi.

Julien, se contraignant.

Oui... je le dois... Mais qu'il
m'en coûte!

SCENE III.

Agate, Simone, Julien, Bastien, Justine,
Blaise, Troupe de Paysans et de Paysannes.

CHORO.

Moderato

Oboë.

Violino I.^o
For assai. *pia.*

Violino 2.^o

Corni.

{ Simone,
Agate, et
Justine.

Blaise.

Bastien.

Alto Col.
Basso.

Simone Seule.
Je venons en diligence, J'accou-
Je ve-nons en

f. *p.*

for assai

// Toutes
 rons vous suplier, Comme Sorcier, cōme sorcier, De nous bailler audience. Je ve =
 di . . li . . . gen . . ce, J'ac . . cou . rons vous Su . . pli . . er Je ve =
 Je ve =

p. *f.*

- ensemble *Simone.* *// Toutes.*
 nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sorcier, cōme sorcier, Comme Sor =
 = nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sor
 = nons en di li gence, J'accourons vous suplier. Comme Sor =

Musical score for the first system, including vocal parts and piano accompaniment. The piano part features dynamics *p.* and *f.*. The vocal parts include:

- Simone.* and *Touttes.* (Tenors)
- Vocal line: *cier, De nous bailler audience, De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audi en.. =*
- Lower vocal lines: *=cier De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audi en.. =*
- Lower vocal line: *=cier De nous bailler audian.. ce, De nous bailler audi en.. =*

Musical score for the second system, including vocal parts and piano accompaniment. The piano part features dynamics *p.* and *f.*. The vocal parts include:

- Alto* and *Col. B.* (Alto and Bass)
- Vocal line: *= ce.*
- Vocal line: *= ce.*
- Vocal line: *= ce.*
- Julien avec emphase.* (Bass)
- Vocal line: *Par - lez, Par.. lez, vos desirs seront comblés, Jen at =*

Oboä 1.^o

Oboä 2.^o

Violino 1.^o

Violino 2.^o

Corno 1.^o

Corno 2.^o

Alto. *Col. B.*

Justine.

Agate. *Daignez d'abord m'écouter.*

Simone. *Pati =*

Blaise. *Si j'osons nous présenter ...*

Bastien.

Julien. *= teste ma puissance ... ce.*

Basso.

Musical score for page 88, featuring multiple staves with vocal lines and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f.* and *p.*, and French lyrics:

C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi,
C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est
ence, patience; Patience, patience; Patience, patience;
C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi qu'il faut conten-
C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi.
J'en at-

p.

p.

C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi,

Je méritons la préférence, Je sommes de plus d'importance, Je méri-

= ter, c'est moi qu'il faut contenter, c'est moi qu'il faut écouter

= teste ma puissance. Vos desirs seront comblés. J'en atteste

moi, c'est moi, c'est moi, Pour apprendre notre chance.
 c'est moi, c'est moi, c'est moi Pour apprendre notre chance.
 tous la préférence, Je sommes de plus d'importance Pour apprendre notre chance.
 C'est moi qu'il faut écouter, Pour apprendre notre chance.
 Pour apprendre notre chance.
 ma puissance. Vos desirs seront comblés J'en atteste ma puissance.
 For assai.

Musical score for the first system, featuring five staves with treble clefs and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values and rests.

Musical staff with treble clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

Je nous sommes assemblés.

Musical staff with treble clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

Je nous sommes assemblés.

Musical staff with treble clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

Je nous sommes assemblés.

Musical staff with treble clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

Je nous sommes assemblés.

Musical staff with treble clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

Je nous sommes assemblés.

A Bastien.

Musical staff with bass clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

=ce Vos desirs seront comblés.

A ga te est charmante Elle m'en =

Musical staff with bass clef and key signature of one sharp, containing a single note and a rest.

p.

This page contains a handwritten musical score for a multi-voice setting. It features several staves of music, including vocal lines and piano accompaniment. The score is written in French and includes the following lyrics:

Col. B. (written on the left and right sides of a staff)

Il est bon de

Tu vas.. te trahir.

= chante, Elle m'en chante.

Je sais me contenir.

The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings. There are also asterisks (*) and a 'u' marking on some notes.

*
 *
 * *Da Capo*
 * *Al Segno*
 * *Da Capo*
 * *Al Segno*
 * *Cot. B*
 *
 *
 * *C'est moi.*
 *
 * *C'est*
 * *vous instruire.*
 * *Da Capo*
 * *Al Segno*
 * *D'abord je venons vous dire.* *C'est moi*
 * *C'est*
 * *Parlés, Parlés;*
 * *Da Capo*
 * *Al Segno*

Blaise.

Je venons donc vous instruire....

Julien, d'un air capable.

M'instruire!.. Voilà du nouveau, par exemple. Vous venez m'instruire!

Blaise.

Et vraiment oui.

Julien.

Et de quoi, s'il vous plaît? Qu'il s'est fait hier un vol dans le village; qu'il s'y prépare une nôce aujourd'hui; que l'on reverra bien-tôt quel qu'un que l'on n'attend guères; que Maître Blaise, épouse, peut-être malgré elle, une fille...

Simone l'interrompt.

Doucement, doucement; je ne vous

demandons pas les secrets des familles.

Julien.

Et vous même, qui parlez, venez vous m'apprendre que vous vous nommez Dame Simone, veuve depuis trois ans, mere de la petite Agate, et amoureuse, malgré votre âge, du jeune....

Simone, vivement.

V'la qui est fini, Monsieur le Sorcier, v'la qui est fini; je ne doutons plus de votre science.

Julien.

Je le crois; mais vous n'y êtes pas. Je vous ferai voir bien pis dans la suite. Je vous apprendrai de quoi je suis capable.

ARIETTE.

Oboë. *Maestoso*

Violini. *For assai.* *p.*

Corni. *p.*

Julien.

Alto. Col. *f.* *p.*

Basso. *f.* *p.*

Dans la magie, dans la ma

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a first and second ending (1^o and 2^o) and dynamic markings such as *f.* and *p.* There are also triplet markings (3) in the piano part.

= gie, A mon pouvoir rien n'est égal Rien ne résiste a mon gé-ni.e. Je ne fais qu'un si-

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a first and second ending (1^o and 2^o) and dynamic markings such as *f.* and *p.* There are also triplet markings (3) in the piano part.

For assai.

= gnal: Et l'Empire infernal: Devant moi s'humili... e.

Third system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a first and second ending (1^o and 2^o) and dynamic markings such as *f.* and *p.* There are also triplet markings (3) in the piano part.

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Violin parts for Viol. 1^o and Viol. 2^o. The Viol. 1^o part starts with a dynamic marking of *p.* and includes various rhythmic patterns. The Viol. 2^o part consists of a steady eighth-note accompaniment.

Allegretto

Voulez vous voir voler des Diabes des Huissiers, des Greffiers, des Procureurs, des Créan-

Fourth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a first and second ending (1^o and 2^o) and a dynamic marking of *p.* There are also triplet markings (3) in the piano part.

= ciers, Et tous ces monstres effroyables Qui de l'Enfer sont cazaniers? A ma voix soumis

et traitables, Ils o.béiront les premiers. Dans la ma-

= gie, Dans la magie, A mon pouvoir rien n'est égal. Je fais au-

For assai.
Oboc.
2^e Viol.
Allegretto

si choses gentil les Dans un magique miroir; Aux maris j'y fais voir Comment

p.

f. *p.*

s'augmentent leurs familles. J'apprends l'art aux amants D'attraper

f. *p.*

f. *p.* *f.*

Da Capo
Al Segno.

Al Segno

les mamans; Je sçais les fredaines des filles

f. *p.* *f.*

Al Segno

Simone.

Eh! je ne vous demandons pas des choses si difficiles et si secrettes: tant seulement, comme vous sçavez le passé et l'avenir....

Julien.

Oui, je sçais aussi bien l'un que l'autre.

Simone.

Je venons vous consulter, et il faut que vous m'écoutez la première, par ce que je suis l'ainée et la plus considérable. Partant, retirez-vous à la maison, vous autres; je voulons queuque chose de particulier

Julien.

Vous avez raison. (A part.) Tout réussit. (Haut.) Allez, mes enfans, je ne suis pas ici pour un jour: nous aurons le tems de nous revoir

Simone, à Blaise.

Ne manqué pas de rassembler notre monde, et que tout soit prêt quand je retournerons.

Blaise, à Simone.

Ça vaut fait. (A part) Oh! je revians; j'ons itou la fantaisie de causer avec le Sorcier. (Ils sortent tous.)

Simone, A part.

La peste! il faut tâcher de mettre ce gaillard-là dans nos intérêts. (Haut.) Accoutez ici. Justine.

Justine revient.

Que vous plaît-il ma Marreine?

Simone.

V'la Monsieur qui est fatigué, allez vous-en dans le petit Buffet, la, à main gauche en entrant: vous trouverez une bonne bouteille d'un certain vin que je sçais bien; il faut l'apporter avec deux gobelets, et ne vous trompez pas, entendez vous? (A Julien.) Vous ne serez pas faché de boire un coup; pas vrai?

Julien.

Mais, non, ça ne gêtera rien. (A part.) Je vais un peu m'éclaircir.

SCENE IV.

*Simone, Julien,
ensuite Justine.*

Simone.

Asseyons-nous sous ce berceau, je causerons plus à notre aise.

Julien.

Comme il vous plaira. (Ils s'assoient.)

Simone, d'un ton confiant.

Ah! ça Monsieur le Sorcier, je voyons ben qu'il faut vous parler vrai.

Julien.

Oui, ça s'ra le plus court.

Simone.

Vous êtes un habile homme, nous a-vons tretous en vous de la confiance, et si vous vouliais, il ne tiandraît qu'à vous de nous rendre service.

Julien.

Moi, je ne demande pas mieux. De quoi s'agit-il?

Justine revient avec une bouteille.

Est-ce cela ma Marreine?

Simone.

Allons, v'la qu'est bon; mettez ça là, et allez vous en.

Justine, *A part*, en s'en allant.

Quelle est méchante!

Simone, verse à boire.

Buvons un coup... Oh! qu'on est à plaindre, mon cher Monsieur, d'avoir une famille! et là, remplissez votre verre, ça ne vous fera pas de mal, il est naturel, V'la notre fille Agate, je l'aime bien; c'est tout simple, elle est notre enfant; mais si vous sçaviez queux tintoin ça me donne; je li baillons pour mari un homme d'or, un homme tout franc, tout rond, le Compere Blaise.

Julien, d'un ton d'intérêt.

Et Agate consent à l'épouser?

Simone.

Tredame! faut ben qu'elle y consente.

Julien, *A part*.

O l'Ingrate!

Simone.

Elle a fait queques difficultés; mais je l'ons sans peine détarminée à l'obéissance.

Julien, *A part*.

J'enrage!

99
Simone.

Blaise est un garçon sage, riche: il ne me demande rien; c'est le plus intéressant.

Julien, d'un air contraint.

Sans doute... mais Agate n'avait-elle pas été promise à un autre?

Simone.

Oui, c'est vrai, a un certain Julien, un mauvais sujet qui l'a planté là; il est parti, peut-être ben mort, je n'en sçavons rien; je le souhaitons seulement *A votre santé*... Vous ne buvez pas.

Julien.

Si fait, si fait.

Simone.

En tout cas, qu'il soit mort ou non, il ne reviendra plus. Tenez, ne me parlez pas de ces coureurs de pays, ça ne devient jamais rien de bon.

Julien.

Doucement, mon art m'apprend que Julien va revenir.

Simone.

Vous avez là un art qui ne sçait que des choses tristes.

Julien.

Oh! il en sçait aussi d'assez drôles. Tenez, par exemple, il m'apprend que le jeune Bastien vous tient terriblement au cœur.

Simone.

Simone.

Paix donc, Monsieur le Sorcier, paix donc, n'faut pas dire ça, je n'en suis pas amoureuse; je conviens que c'est un garçon que je voyons de bon œil, et qui me revient assez; mais pourquoi? c'est qu'il est jeune, bien tourné, bien poli, et puis c'est tout. Si j'ons envie de l'épouser, c'est seulement pour l'empêcher d'écouter la petite Justine la sœur de ce

Julien, qui ne vaut pas mieux que lui.

Julien, à part.

Si je n'étais prudent!

Simone.

Et puis, une jeune veuve ne peut pas tout faire, dès que quequ'un l'aide, ça fait parler. Les bavards, les médisants sont si communs qu'il faut prendre son parti, malgré qu'on en ait.

Moderato. DUO.

Violino I.^o *Col p.^{te}*

Violino 2.^o

Simone. *Mais... buvons donc ensemble, Mais... buvons donc ensemble,*

Julien.

Alto Col
Basso. *f. p.*

Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment Qui nous rassemble. Trinquons gaie

Oh! sûrement, Le

ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassemble. Trin-

f. *For assai.*
Alto. p. *Col. B.*
 ment, trinquons gaiement, Le plaisir suivra le moment qui nous rassem... ble.
 quons gaiement, trin. quons gaiement buvons en-sem... ble.
f.

p.
 Entre nous ce Ju. lien Qui courtisait ma

Mais buvés donc point de façon, Le vin est bon. Point de façon, Le vin est bon.

Alto.

Il est très bon. C'est sans sa =

bon. Buvons, buvons, //, buvons. Agate en fille Sa-ge, A.

cons, C'est sans façons

Col. B.

f. p.

Unis

suivi ma leçon. Blai..se est joli garçon; Ils seront bon ménage.

Vous a =

Unis. *f. 3 p.* *f. 3 p.* *f.*
 Alto
 Mais buvés donc point de facon, Le vin est bon, Le vin est bon.
 A part.
 =vés rai-son. J'en ra..ge, J'en ra ge, J'en ra =

p. *f.*
 Point de facon, Le vin est bon, Point de facon, Le vin est bon, Bu-vons, bu-vons, bu-vons, bu-
 =ge! Il est très bon, C'est sans fa =

p. *Col. B.*
 =vons, Trin-quons gaiement, train-quons gaiem. Le plaisir suivra le moment qui nous rassem =
 =çons, Trin-quons, Trin-quons, Bu-vons, bu-vons en-sem =

f. *f.* *p.*
 =ble. *Alto.* Mais buvés donc, Mais buvez donc, Point de façon, Le vin est
A part.
 =ble. J'en ra. ge, J'en ra. ge, J'en ra. ge!
p. *f.*

f. *Col. B.*
 bon, Point de façon, Le vin est bon, Buavons, buavons, //, buavons, Point de façons, Le vin est
 Il est très bon, C'est sans fa. cons, Le vin est bon, C'est sans fa =

f. *For assai.*
 bon, Buavons, buavons.
 =cons, C'est sans façons.

Julien.

Vous avez fort bien arrangé tout cela; mais mon Art....

Simone.

Eh! laissez-là votre Art; tenez, me voulez vous rendre service? v'là un petit magot que je vous baille (Elle lui remet une petite bourse.)

Julien prend la bourse.

Ce n'est pas l'intérêt. (A part.) La peste! qu'il est nourri! faut toujours prendre, (Haut.) Tout franc, vous me gagnez le cœur. (Ils se levent.) Ça, voyons que voulez-vous?

Simone.

Ils allent sûrement venir vous consulter: il faut d'abord dire à ma fille que v'la qui est fini; Julien, ne reviendra plus.

Julien.

Oh! laissez faire, je lui ménage une bonne surprise.

Simone.

Il faut itou persuader à Blaise qu'il ne peut mieux faire que de se marier.

Julien.

Ce serait bien aussi mon dessein de lui donner une femme.

Simone.

Pour quant à ce qui est de Bastien, je me charge de cette affaire. Mais, chut, j'apperçois quelqu'un; c'est ma fille: Suivez-moi, j'allons vous expliquer ça plus au long.

Julien apperçoit Agate.

(D'un ton ému.) (Haut.)

(A part.) Agate... Je vous suis. (A part.) Tâchons de nous délivrer bien vite de cette bavarde.

(Ils sortent d'un côté, Agate entre de l'autre.)

SCENE V

Agate seule.

Ma mere n'est point ici.... Tant mieux; je pourrai du moins m'y plaindre. Suis-je assez malheureuse? Je n'ai plus d'espérance. Ce vilain Blaise, que je ne puis souffrir, est enfermé avec le Notaire. Dès que ma mere sera de retour, ils vont achever mon contrat de mariage... Encore si je pouvais, comme Justine, rencontrer le Sorcier, le consulter sur Julien: mais bon! Julien ne pense plus à moi; voilà qui est fini, il faudra que je sois à Blaise. Est-il possible que Julien, m'abandonne?

Andante poco Lento.

Oboia Solo

Violino I.^o

Violino 2.^o

Corno Solo

Alto.

Fagotto Solo

Agate.

Basso.

Con Sordini.

p.

Cet accompagnement peut se faire jouer par un Violoncello, ou un Hautbois à l'octave. Sotto voce.

Con Sordini.

Molto Andante.

Con Sordini.

Revien, re. =

p.

The piano accompaniment for the first system consists of three staves. The top two staves are for the right and left hands of the piano, and the bottom staff is for the basso continuo. The music is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, while the basso line is more rhythmic and provides harmonic support.

Col B

vien, Ma voix t'appelle: Revien, revien, Ma voix t'appelle: Vient opposer à ce li =

en. Ton Agate est toujours fidel. le E cou. te sa voix qui t'appelle. Revien,

Revien mon cher Julien. Revien, . . . revien, Ma voix t'appel le, Ma voix t'ap'

Cres. *Sostenute.*
p. *Cres.* *f.* *et en diminuant*
p. *Cres.*

Col. B.
p. *Cres.* *Sostenute.*
 = pel... le: Ton Agate est toujours fidel.. le, E. cou. te sa voix qui tap=
p. *Cres.* *f.*

Col. B. *Col. B.*
 = pel le: Re vien, Re vien, mon cher Julien, Re vien... revien.. Ma voix t'ap=

On ôte les Sourdines

Col. B.

pel *le.*

On ôte les Sourdines.

Allegro

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

Allegro

Chacun i ci me désespe-re, Chacun ici me déses-pe re: Tour à tour Blaise et

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.*

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f. assai.*

le No tai-re Blaise et le Notaire, De mamere irritent l'humeur, irritent l'hu =

f.p. *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.*

p.
Adagio.

Adagio

p.

Alto

Da Capo

meur. Dois-je, hé-las! par ma signatu. re, Moi même approuver mon malheur? Ju-

lien, pour te donner.. mon cœur, Il n'a pas fallu d'écri. tu re.

SCENE VI.

Julien, Agate.

Julien, à part.

Elle est seule.

Agate.

Ah! vous voilà, Monsieur?

Julien, ému.

Oui: . . . c'est moi. (A part.) Que je me sens ému! que j'ai de peine à me contraindre!

Agate.

Attendez, que je regarde, si personne

ne nous écoute; ce que j'ai à vous dire est si important!

(Elle va regarder si personne ne s'approche.)

Julien, (pendant qu'Agate regarde au fond du Théâtre, dit à part.)

Je la retrouve encore plus aimable.

(Haut.) Un garçon du village qui se nomme Bastien, m'a déjà prevenu que vous aviez à me consulter. Approchez-vous.

Agate, à part.

Je ne sçais d'où vient le cœur me

palpite: je veux parler, et je me sens
si troublée! ...

Julien.

(A part.) Prenons courage. (Haut.)
Vous vous nommez Agate, fille de la
Dame Simone Agate, émue.
Cela est vrai.

Julien, touché.

Agate! ...

Agate.

Eh bien?

Julien.

Regardez-moi.

Agate, tremblante.

Comment?

Julien, montrant son front, et d'un
ton très ferme.

Regardez-moi là, vous dis-je.

DUO.

Allegro.

Violino 1^o *f.* *p.* *f.*

Violino 2^o *Unis.*

Agate

Julien.

Alto
ColBasso. *f.* *p.* *f.*

Que vois je? quelle perfidie!

p. *poco f.* *p.*

Unis.

Vous me

= die! quelle perfidie! Osez-vous n'en pas rougir? Osez-vous n'en pas rougir?

p. *poco for.* *p.*

Sai... tes Fré mir.

A part:
Quelle est jo... li... e! J'ai peine a conte-nir

poco for. *p.* *poco f.*

Sor. *p.* E-cou-tez - moi, je vous prie.
Et ma co-le-re et mon plaisir. C'est de =

p. *poco for.* *p.*

Unis. *A Julien.* *A part.* *à Julien*

Non non j'üimerais mieux mou-rir. Non,
= main qu'on vous marie: Pouvez vous y consentir?

p. *poco for.* *p.*

poco f.

bo

A part. *bo* *même jeu.*

Non j'aime-rais mieux mou-rir, Non, non j'aime-rais mieux mou... =

C'est demain qu'on vous marie. Pouvez vous y consen =

poco f.

For assai. *Presto.* *p*

=rir, j'aime-rais mieux mou... rir. *Presto* *f.*

= tir? Pouvez vous y consentir? *Agate, Agate per =*

f. p. *f.* *poco f.*

=sive, ingrate! Vous vous troublez, Vous vous troublez, Tremblez, trem =

poco f.

p *poco*

Non, non, Agate n'est point in-grate n'est point in-grate.

blez. *A =*

p. *poco*

f. *p.* *poco f.*

Unis

Vous m'accablez, vous me troublez,

f. *poco f.*

= gate, Agate, Perfide ingrate! Vous vous trou-

f. *p.* *f.* *p.*

Vous m'accablez, Vous me troublez A.gate n'est point in-gra-te.

blez Trem-blez, trem-blez. Vous vous trou

p.

poco f. *p.*

Vous m'acca-blez, Vous me troublez Vous m'accablez, Vous
=. blez Vous vous troublez Trem... blez Trem... blez

poco f. *for assai.* *p.*

me troublez Vous m'accablez
trem... blez trem... blez

Pizzicato. *p.* *poco f.* *for assai.*

Pizzicato.

Adagio Amorofo.

Quoi Julien toujours si del le En vain vous rappe- le Des Ser =

Pizzicato.

ments faits tant de fois! C'est lui qui vous les rappel-le: C'est lui qui

vous les rappel-le: Vous n'en-tendez pas sa voix! Vous n'en-

=ten dez pas sa voix. *For assai*

(Julien continue avec chaleur.)

C'est Blaise que vous aimez.... que vous prenez pour époux.... Blaise l'in-time ami de Julien trahit sa confiance, il lui enlève ce qu'il aimait le plus au monde, et vous y consentez! Mais ne l'espérez, ni l'un ni l'autre; non, je vous prédis mille traverses, et quand Julien devrait revenir lui-même...

Agate, vivement.

Que dites-vous?... Julien.... je le reverrais?... Ah! vous m'annoncez mon bonheur.

Julien, étonné.

Comment?

Agate.

Si vous sçavez tout, pouvez vous j=

gnorer que je deteste Blaise, que c'est ma mere qui depuis six mois me tourmente pour ce mariage.

Julien, à part.

Qu'entends-je?

Agate.

Et tout cela sous prétexte qu'en m'épousant, il consent à terminer un grand Procès que j'aimerais cent fois mieux perdre.

Julien, à part.

Je renais.

Agate.

J'ai résisté jusqu'à ce moment. C'est en vain que l'on me repete que Julien ne reviendra plus.

AIR.

Oboe solo

Violino 1°
Con sordini.

Violino 2°

Agate
Andante.
Julien sans cesse eut ma tendresse, eut ma tendresse. Pen-

Alto Col Basso.
Con sordini

dant le jour mes yeux ne cherchent que les lieux où réu-nis tous deux, Il me di-

= sait, d'un ton si tendre: Chere Agate, u-ni-ss-ons nos vœux; Je crois en

= cor, ... je crois en.. cor, ... Je crois l'en.. ten..... dre.

Julien.

Que dites vous, Agate? Ah! gardez vous de soupçonner Julien d'infidélité. Il vous aime; il va revenir.

Agate tres vivement.

Ah! Ciel! Monsieur, je suis votre servante.

(Elle veut sortir, Julien l'arrête.)

Julien.

Où courez-vous?

Agate, d'un ton vif et gai.

Rassembler sa sœur, ma mere, ses amis, tout le village; leur annoncer cette nouvelle charmante.

Julien.

Arrêtez

Agate revient d'un air tendre et embarrassé. Mais aussi, ne me trompéz-vous pas?... Cela serait trop méchant.... Tenez, voilà tout l'argent que je possède.... si Julien ne m'aime plus, dites-le moi plutôt. (Elle lui présente quelques pièces.)

Julien lui repousse la main, qu'elle remet dans sa poche.

Conservez votre argent.... ne craignez rien, vous dis-je. (Il lui prend la main avec émotion.) Julien ne vous a jamais tant aimée.... Vous le reverrez dès ce soir.

SCENE VII.

Agate, Blaise, Julien.

Blaise arrive, et s'épare Julien d'avec Agate, dont il tenoit la main.

Eh! bellement, Monsieur le Sorcier: parlez d'un peu moins près a notre Ménagere.

Julien surpris.

(A part.) Maudit soit l'importun. (Haut, d'un air embarrassé.) C'est que sur cette belle main je considerais certain signe.

Blaise.

Eh! bien, une autre fois vous aurez tout le tems de le considerer en notre presence. Et vous, Mademoiselle, près qui ded'puis ce matin je ne faisons autre métier que de courir; allez vite rejoindre votre mere, qui vous attend.

Julien, se composant.

Monsieur Blaise a raison; rentrez puisqu'on vous appelle. (Agate s'éloigne.) Ne dites mot. (Julien la suit, laisse Blaise seul sur le devant du Théâtre, et dit a part à Agate.) Soyés tranquille; et revenez au plus vite. (Agate sort.)

Blaise, à part pendant que Julien conduit des yeux Agate.

Je sommes seuls. Dame Simone vient de me dire que ce Sorcier etait un homme en qui je pouvions avoir toute confiance, si je le tâtions un tantinet à l'occasion de notre mariage.

Julien, à part, de l'autre côté du Théâtre.

Mon Rival se vient livrer de lui même.

Ne risquons pas son désaveu; je suis sûr du cœur d'Agate. Tâchons en ce moment d'intimider Blaise, et de lui reprendre ma cassette. (Haut; il s'approche de Blaise et lui frappe sur l'épaule.) Eh! bien, qu'oi? qu'est-ce, notre ami? Vous paraissez tout triste.

Blaise.

C'est que je suis fâché.

Julien, riant.

Comment! un jour de nôce, la veille d'un mariage!

Blaise.

Vraiment... oui; c'est justement ça

qui fait que j'avons peur.

Julien, riant.

Vous avez peur? Et de quoi donc?

Blaise.

Les Femmes sont si changeantes!... Agate pourrait bien itou l'être, et ça fait que je craignons.

Julien.

Ah! j'entends... vous êtes jaloux.

Blaise.

Ça s'peut ben, jaloux, comme vous voudrais: je n'en sçavons rien; mais, tenez:

ARIETTE.

The musical score is for an ariette and consists of the following parts:

- Oboë:** Melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature.
- Violino 1°:** Violin I part, featuring dynamic markings of *f.* and *p.*
- Violino 2°:** Violin II part, providing harmonic support.
- Corni:** Horn part, playing a steady accompaniment.
- Alto:** Alto part, following the vocal line.
- Blaise:** The vocal line, starting with the tempo marking *Allegro.*
- Basso:** Bass part, also following the vocal line.

The lyrics for the vocal parts are: "Quand j'voyons près d'ma peti... te près d'ma peti... te Batiffo...".

= ler queuq' amant, Batiffoler... queuq' amant, Boul d'un coup mon sang s'agi. te, S'a gi

= te, S'agi. te, Il rou..... le, il se précipi. te, Il rou..... =

le, Il se précipite, Et je pards le mouvement, le

f. *p.* *f.* *p.*

f. *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Col. B.

Col. B.

mouvement. Ça m'prend

f. *p.* *f.* *p.* *f.*

côme une migraine, comme une migraine, Ça me tient en tre les yeux, Ça me tient

en tre les yeux... Du milieu de ma poitrine, Je sentons monter des

Col. B.

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with two staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings *f.* and *p.*. The vocal line includes the lyrics: "Feux. Ils me brûlons le visage, Ils me brûlons le vi."

Musical score for the second system. It features a piano accompaniment with two staves and a vocal line. The piano part includes dynamic markings *p.*, *f.*, and *p.*. The vocal line includes the lyrics: "Reprise sage, Et dans mon cœur aussitôt, J'entends tot, tot, ://".

Musical score for the first system. It consists of five staves. The top two staves are for the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *p.* and *f.*. The third staff is the vocal line, with lyrics: "tôt. Je me désole, j'enrage, Je me dé-". The fourth staff is a continuation of the piano accompaniment. The fifth staff is a lower piano part, also with dynamic markings.

Musical score for the second system. It consists of five staves. The top two staves are for the piano accompaniment. The third staff is the vocal line, with lyrics: "Unio-". The fourth staff is a continuation of the piano accompaniment, labeled "Col. B.". The fifth staff is a lower piano part. The lyrics for the bottom staff are: "=sole j'enrage, Et je n'ose dire un mot, Et je n'ose dire un".

The musical score consists of several staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The piano accompaniment is spread across the bottom four staves. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *w*, and performance instructions like *A la Reprise* and *Et dans & c. mot.*

Julien.

Comment, diable! c'est de la jalousie
et de la plus terrible; je vous plains.

Blaise.

C'est plus fort que moi, et quand je ve-
-nous à penser qu'après le mariage, il pour-
-rait y avoir de certaines suites.... ça me
baille des serremens de cœur.

Julien, en le considerant et en riant.

Mais écoutez; je connais des maris qui
ne devraient jamais avoir de soupçons
sur cet article.

Blaise.

Eh! bien, j'en avons nous; c'est notre
guignon. Et comme vous sçavez l'avenir,
je venons vous prier, en payant, de nous
dire un peu...

Julien.

Si votre femme vous sera fidelle?

Blaise.

Justement.

Julien, d'un ton ferme.

Mais entre nous soit dit, Maître Blai-
-se, méritez-vous bien qu'on vous le soit,
et vous même....

Blaise.

Qu'est-ce à dire?

Julien, à demi voix.

Oui, l'êtes vous au fond du cœur à de
certains engagements?

Blaise, étonné.

(A part.) Ne disons mot. (Haut.) Je
n'ons jamais manqué à personne, Mon-
-sieur le Sorcier; je sommes connus, je
n'avons rien à craindre.

Julien.

Julien.

(A part.) Ah! le Fourbe! (Haut.) C'est ce que mes conjurations me vont bientôt apprendre. Vous allez entendre votre destinée.

Blaise.

Eh! bien, conjurations, soit: qu'à ça ne tienne, vous n'avais qu'à conjurer.

Julien, d'un ton très ferme.

Vous le voulez?

Blaise.

Oui, j'allons faire un tour à la maison, je reviendrons quand tout s'ra fait.

(Il veut s'en aller.)

Julien, le retient.

Doucement, cela ne s'arrange pas ainsi; j'ai besoin de votre présence.

Blaise, voulant s'en aller.

Oh! il faudra que vous vous en passiez. Je ne sommes pas de loisir, j'ons affaire ailleurs.

Julien.

(A part.) Courage; il s'intimide. (Haut.) J'en suis fâché; (D'un ton malin.) mais vous resterez. Dans l'instant vous en serez quitte. Il ne s'agit que d'avoir tous les deux une petite conversation avec le Diable.

Blaise, intimidé.

Avec le Diable! . . . Oh! voila qui est fini, Monsieur, je ne suis plus curieux.

Julien, malignement.

Tant pis; car il n'est plus tems de reculer: (Ferme.) vous l'avez voulu.

Blaise, tremblant.

(A part.) Que devenir? . . . Quoi! sérieusement. ce sera le Diable, Monsieur? . . .

Julien.

Très sérieusement. Sçavez vous que c'est un grand avantage que je vous procure: vous aurez l'honneur de le voir, de lui parler.

Blaise, vivement.

Oh! que non; je me boucherai plutôt les yeux avec mes deux poings

Julien.

Ce sera le plus sage . . . Allons, (Il le prend par la main.) donnez-moi la main. . .

(Il le conduit au milieu du Théâtre.) Bon . . . Placez-vous au milieu de ce cercle .

(Il décrit avec sa bague un cercle sur le Théâtre, et place Blaise au milieu.)

Blaise, à part, en se plaçant dans le cercle.

Pauvre Blaise!

Julien.

Sur-tout, gardez-vous bien d'en sortir.

Blaise, naïvement.

Oh! je vous le promets.

Julien, à part, en riant.

Il tremble.

Blaise

Maudite curiosité!

Julien, d'un ton ferme.

Silence . . . je vais commencer.

f. *f.* *p.*

Protegez ce futur époux qu'un esprit diabolique anime; Il

f. *Unis.* *f.*

est soupçonneux et jaloux: De l'avenir découvrez lui l'abîme.

Andante.

Obœ

Con Sordini. *p.*

Violino I^o

Con Sordini *Unis.*

Violino 2^o

Corni. *Sotto voce*

Alto. *Col. B.*

Blaise.

Avec Emphase

Julien. Quel trans - port me ... saisit Sou =

Basso *Con Sordini* *p.* *f.* *p.*

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "L' en-fer s'as-semble, Tout mon corps = sem... ble, Et j'entends un bruit sou-ter...". The piano part includes various musical notations such as dynamics (f, p), articulation (accents), and triplets. The score is divided into systems, with a double bar line and repeat sign at the end of the first system.

avec frayeur.

La terre tremble,

dain La terre trem... ble, L'enfer s'as-

L' en-fer s'as-semble,

Tout mon corps

= sem... ble, Et j'entends un bruit sou-ter... =

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with multiple staves. The right hand includes a treble clef staff with a melodic line and a grand staff with a bass clef staff. The left hand includes a grand staff with a bass clef staff. Dynamics include *p.* and *f.*. A section of the piano part is marked *Col. B* with a triplet of eighth notes. The vocal line is in a soprano clef and includes the lyrics: *trem ble.* and *= rain*. A *Voix de Fauss et.* part is also present with the lyrics: *Nous quittons les Royaumes*.

Musical score for the second system. It features a piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes a treble clef staff and a grand staff with a bass clef staff. Dynamics include *f.* and *p.*. The vocal lines are in various clefs: a soprano clef for the first line, a bass clef for the second line, and a bass clef for the third line. The lyrics include: *Senza sordini.*, *Unis.*, *Col. B.*, *Voix de Basse Contre.*, *Voix de Haute Contre et du nez*, and *Voix de Basse.*. The main lyrics are: *sombres, Nous accourons du sein des ombres. Nous quittons les Royaumes sombres, Nous accourons du sein des*.

This page of musical notation is for a symphony, likely from the 18th or 19th century. It features a variety of parts:

- Strings:** Multiple staves at the top and bottom, including parts for Violins (Vn.), Violas (Vla.), Cellos (Col. B.), and Double Basses (Cb.).
- Woodwinds:** Flutes (Fl.), Oboes (Ob.), Clarinets (Cl.), Bassoons (Fagotto Solo), and Basses (B.).
- Brass:** Trumpets (Tpt.) and Trombones (Tbn.).
- Vocal Parts:**
 - Voix naturelle (Soprano):** "Unis" (repeated).
 - Voix de Basse (Bass):** "ombres: Vous paraissez, Nous accourons, Nous accourons, Vous paraissez, Nous accou ="
 - Other Voice:** "Ma frayeur est extrê... me." and "Paix."
- Performance Instructions:**
 - p.* (piano) and *f.* (forte) dynamics are used throughout.
 - Con Sordini.* (with mutes) is indicated for the strings and bassoon.
 - Fagotto Solo.* (Bassoon Solo) is marked for the bassoon part.

Ma peur, ma

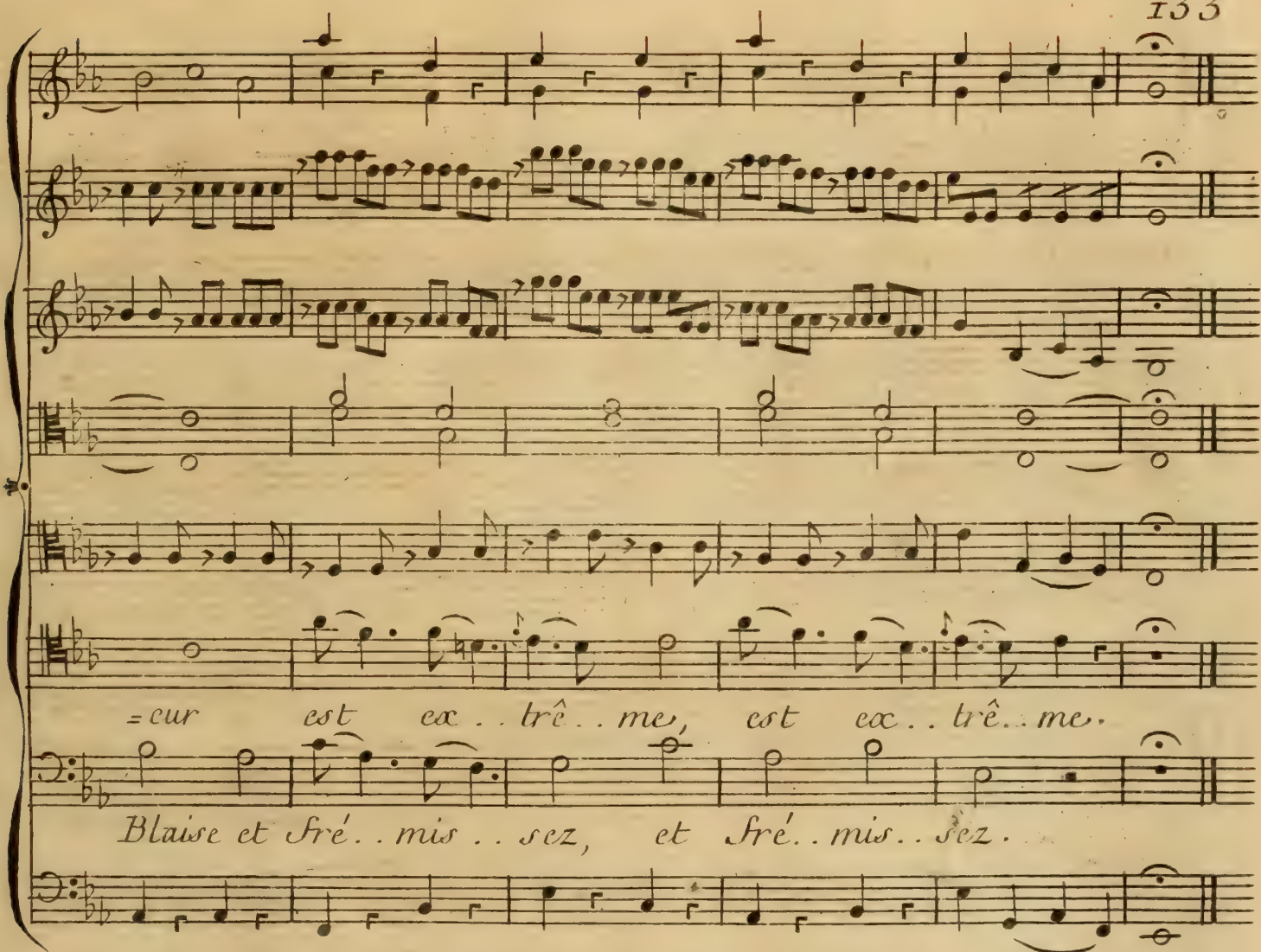
C'est le grand Diable lui même, Le grand Diable lui même ; *E. coutez poco for.*

poco for. *p.*

p.o

peur est ex... trê... me, Ma fray =

Blaise, et frémissez, E. coutez Blaise et frémissez, E coutez



=cur est ex... trê... me, est ex... trê... me.
Blaise et fré... mis... sez, et fré... mis... sez.

Presto. Senza Sordini.

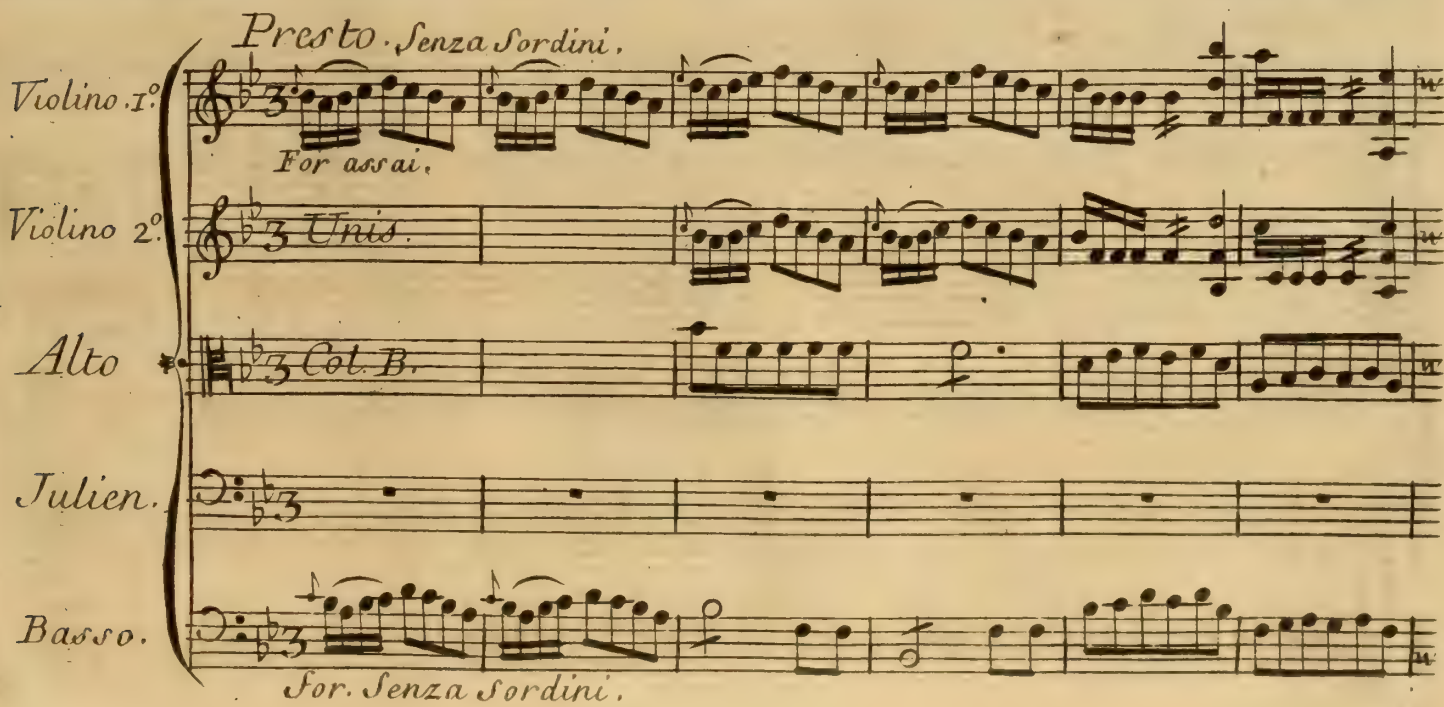
Violino I.^o *For assai.*

Violino 2.^o *Unis.*

Alto *Col. B.*

Tulien.

Basso. *For. Senza Sordini.*



136.

Sostenute
p.

Voix de Basse avec toutes les charges
Recitatif.
Si tu veux d'une épouse

qu'on fait a l'opera comme port de voix longue cadences. &c.
tendre, Fixer seul l'ameureux desir? O Blaise pour y parvenir, A Julien com

Mesure.
p.
Unis.
Col. B.

= mence par rendre La cassette et l'argent que tu lui veux ravir; Tu dois m'enten-
Mesure.

Unis.

Blaise à part.
Le Diable vient de me trahir?

= dre, Tu dois m'entendre.

Presto.

f. *p.* *poco for.*

Alto *Unis.*
Col. B.

De tout mon cœur,
Respectez son ordre suprême

p. *poco for.* *p.*

Unis.
Col. B.

Dans l'instant même. Dans le

p. *Respectez son ordre suprême.* *p.*

poco for. *p.*

moment. Dans le moment, Dans le mo =
Il y consent, Il y consent.

poco for. *for assai.*

ment, Ah! quel tourment! Ah! quel tourment!
Il y consent. Il y consent.
poco f. *for assai.*

Julien s'essaim le virage comme
s'il avait eu bien de la peine.
Voilà qui est fini; vous n'avez plus
rien à craindre.

Blaise ouvre les yeux.
Ouf, ah! que j'ai souffert! Le Diable
est donc parti?

Julien.
Oui, comme il est venu. Ah! ça, vous
avez entendu ses volontés?

Blaise.

Que trop.

Julien.
Vous voyez à quel prix il a mis votre

bonheur : que Diable aussi ! vous ne nous
disiez mot de cette cassette.

Blaise, en confidence.

La peste ! c'était un secret. Julien me
la laissit en partant. Personne n'en sça-
=vait rien, et comme ils disoient qu'il ne
reviendrait plus...

Julien.

J'entends, vous regardiez ça comme
un héritage. (A part.) Oh ! le fripon !
Il faut me la rapporter.

Blaise.

Mais je l'ai bien entendu ; c'est à Juli-
=en que je la dois remettre.

Julien.

Aussi, est-ce à lui que vous la donne-
=rez. Voulez-vous l'aller trouver, ou que
je l'appelle ici ?

Blaise, incertain.

Mais...

Julien.

Vous n'avez qu'à dire : moi, cela m'est
égal ; j'ai cinq ou six cents Diables à
mes ordres.

Blaise, vivement.

Eh ! non, j'aime mieux qu'il vienne.

Julien.

Allez donc la chercher bien vite, et
revenez ici.

Blaise.

J'y vais dans le moment. (Il va et
revient.) Au moins Monsieur le Sorcier,

bouche close.

Julien, en riant.

Ne craignez rien ; je suis trop de
vos amis.

SCENE VIII.

Bastien, Julien.

Bastien accourt.

Ah ! mon cher Julien, tout est désespéré.

Julien.

Je suis au comble de la joye.

Bastien.

On veut absolument contraindre Agate.

Julien.

Agate m'est toujours fidelle.

Bastien.

Simone et Blaise sont réunis.

Julien.

Simone et Blaise sont plus attrapés
qu'ils ne pensent.

Bastien.

Mais écoute...

Julien.

Mais, tais-toi...

SCENE IX

Bastien, Julien, Justine.

Justine accourt.

Ah ! Monsieur le Sorcier, voici
bien autre chose !

Bastien, inquiet.

Comment.

Justine.

Je suis perdue, Si mon Frere ne revient pas bien vite.

Bastien.

Qu'est-ce?

Julien.

Parlez.

Justine, vivement.

Simone veut marier Agate; elle veut aussi me marier avec un homme que je n'ai jamais vu; et tout cela pour se conserver Bastien.

Bastien.

Est-il possible? (A Julien, à part.) Ah! mon cher ami.

Julien, avec confiance.

Soyez tranquilles l'un et l'autre.

Justine.

Vous m'avez tant promis que Julien reviendrait!

SCÈNE X.

*Bastien, Agate, Julien,
Justine.*

*Agate accourt, et se place entre
Bastien et Julien.*

J'échappe à ma mere, j'accours à vous. Je suis desolée; mon contrat est prêt, on ne m'écoute plus, on veut que je signe. Je ne sçais quel parti prendre; vous m'avez dit que je reverrais Julien.

Justine.

Vous me l'avez juré.

Julien, ému.

Eh! bien...oui...vous l'aller revoir.

Agate et Justine, avec transport.

Ah! Ciel!

(Pendant ce tems, Julien se prépare à quitter son travestissement.)

Julien.

Mais ne serez-vous point effrayées?

Agate.

A-ton jamais peur de ce qu'on aime?

(Toute cette Scene doit être du débit le plus vif.)

Julien.

Le reconnoîtrez-vous?

Justine.

Son portrait est dans nos deux cœurs.

Julien.

Comment l'allez vous recevoir?

Justine, vivement.

Oh! je lui sauterai au col.

Agate.

Quoi qu'on en puisse dire, je l'embrasserai mille fois

Julien.

(A part.) Quel plaisir! (Haut.)

C'en est fait. (Il jette son bonnet, sa robe. Et paraît tel qu'on l'avu au premier Acte.)

Le moment est venu... Bastien, Justine, Agate embrassent tous Julien.

Allegro.

I 4 I

Violino 1.^o

Violino 2.^o

Alto.

Justine.

Agate.

Bastien.

Julien.

Basso.

Corni.
p.

Col. B.

J'obtiens Bastien, Est il plaisir égal au mien, est il plai-
lien, ment! Quel heureux mo - ment Quelle

Quel heureux moment

Quel heureux moment

Est il plaisir égal au mien
douce y vresse! Quel heureux mo - ment!

Est il bonheur égal au mien, est il bonheur égal au mien?

Quel heureux mo . . . ment Quelle al le gres se! quelle
p.

p.

Unis.

Oboi

J'obtiens Bas tien, J'obtiens drai Bas =

Quelle douce y-vresse! Je re... vois Ju =

Est il bonheur égal au mien, est il bonheur e =

al. le. gresse!

For assai.

Unis

cornu.

=... tien, Bas... tien, Est il plaisir égal au mien, Est il plai =

=... lien, Ju... lien, Mon cher a-mant, Mon

=gal au mien, est il bonheur égal au mien? Quel heureux mo-ment! Quel heu =

Quel heureux mo-ment! Quel heu =

p.

Alto

...sir égal au mien? Ah! mon frere, mon frere, mon frere!

...cher amant! Ah! ... mon cher Ju-

...reux moment! Quelle douce y-

...reux moment! Ma sœur!...

p.

for assai.

Unis.

Col. B.

Alto.

...Quel... le douce y-vresse! Ah! mon frere, mon

...-lien. mon cher Ju... lien.

...vresse. Quel... le douce y-vresse!

Ma chere maitresse! ma chere maitresse!

f. *p.*

f.

Viol. 1^o

Oboë.

Col. B.
Corni.

frere, mon frere! *Quelle al le . . . =*

Ah! mon cher amant! *mon cher a . . . =*

Quelle alle. gresse *Quelle al le: . . . =*

Ma sœur! . . . *Ma che. re maitresse, ma chere mai =*

f.

p.

Viol. 2^o

gresse *Que le plaisir naisse.* *Est il plaisir égal au mien? Est il plai*

mant *Que le plaisir naisse.* *De nos cœurs suivons les loix.*

gresse! *Que le chagrin cesse.*

gresse! *Que le chagrin cesse.* *De nos*

p.

For assai. *p.*

Cornet

plai-sir égal au mien.

Embrassons nous mille fois, mil-le fois.

Est-il bonheur égal au mien, Est-il bonheur égal au mien? Que le

cœurs suivons les loix. Embrassons nous mille fois.

f.

Reprise.

Unis.

Oboë.

Reprise.

Que le cha-grin ces-se. De nos cœurs

Que le cha-grin ces-se. De nos cœurs.

plai-sir naisse. De nos cœurs

De nos cœurs suivons les loix, Embrassons

For assai.

1.^o

Unis.

Oboe.

Cornet.

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

Sui... vous les loix. Embrassons nous mille

nous mille fois, Embrassons nous mille fois. Embrassons nous mille

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Que le &c. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Fois. Sois. mil.. le Sois, mil.. le Sois.

Agate.
 Mon cher Julien!
 Justine.
 Mon frère!
 Julien, les embrassant.
 Mes amis!
 Agate.
 Mais, dites-moi...
 Justine.
 Mais, contez-moi.
 Julien.
 Ma sœur... ma femme, car vous le serez
 bien-tôt, ma chère Agate, je vous expli-
 querai tout. Ne songeons qu'au plaisir.

SCENE XI.

Bastien, Agate, Julien,
 Justine, Blaise.

Blaise tient entre ses mains la cassette.

(A part.) V'la toujours la cassette. —
 Voyons un peu comment il s'y prendra
 pour faire venir Julien. (Il le voit et s'écrit.)
 O Ciel! c'est lui; je suis perdu. (Il jette
 la cassette et veut s'en aller.)

(Justine ramasse la cassette,
 et la donne dans la coulisse.)

Julien arrête Blaise.

Et la, arrêtez. (En riant.) Ah! Ah!
 Maître Blaise, vous héritez donc comme
 ça des gens qui ne sont pas morts.

Blaise.

Blaise, interdit.

Je ne sçavons pas...

SCENE XII.

Et dernière.

Simone, Bastien, Agate,
 Julien, Justine, Blaise.

Simone.

Pourquoi donc tous ces cris?... mais...
 me trompé-je, Julien!

Bastien.

Lui-même.

Julien, en riant.

Oui, ce mauvais sujet, ce vaurien,
 qui...

Simone interdite.

Accoulez, Maître Julien, je n'a-
 vons pas dit...

Julien.

Doucement, j'ai tout entendu.

Simone.

Comment! vous étiez....

Julien, gayement.

Le Sorcier; et convenez que ce n'est
 pas mal l'être que d'arriver à pro-
 pos pour déranger vos méchants —
 projets, retrouver ma maîtresse, mon
 argent, et faire mon bonheur et ce-
 lui des autres.

Simone, avec humeur.

Je sis votre servante. Je n'entendons

point de pareilles histoires. Ma parole est donnée, faut qu'elle se tienne, et commencez, s'il vous plaît, par me rendre la bourse.

Julien.

Oh! non, en conscience, je ne puis pas Je la garde; c'est le présent de nôces. Croyez-moi, Dame Simone; traitez-tous ceci de bonne amitié. Je commence par reprendre Agate. (Il donne la main à Agate.) Elle m'a été promise, nous nous aimons, et avec l'argent que je rapporte, et celui que j'ai confié à Monsieur Blaise, dont il voudra bien ne pas hériter, je lui promets une vie agréable. Je donne ma Sœur Justine à Bastien, (Bastien vient se placer entre Justine et Blaise.) Mais consolez vous, je vous garde un mari.

Simone.

A moi?

Julien.

Oui; n'avez vous pas un Procès avec le Compere Blaise? Il faut le terminer eh! bien, épousez-le, tout sera dit.

Simone.

Vous badinez.

Blaise.

Sans doute.

Julien.

Doucement, Maître Blaise: ce n'est

qu'à cette condition que je serai discret dans le village.

Agate, à demi voix, à Simone.

Vous m'avez tant répété, ma mere, que Monsieur Blaise était un bon garçon tout rond, tout uni... un peu....

Simone l'interrompt.

Taisez-vous, sottie. (A part.) Me voici là prise. (Haut.) Eh! bien, Compere Blaise?

Blaise.

Eh! bien, Dame Simone?

Simone.

Ma foi, j'y consens.

Blaise.

Tope, et moi itou.

(Il passe à côté de Simone, et se place entre elle et Agate.)

Julien.

C'est le bon parti. Soyons d'accord. Tenez, j'en ai assez vu pour n'être pas curieux d'en voir d'avantage. Vivons tous six ensemble: avec mon argent, j'achèterai une petite Terre.

Simone.

T'as raison, mon garçon; vient, que je t'embrasse; vivons t'retous de bonne intelligence.

Julien.

C'est ce que je demande; faisons les trois nôces, et ne songeons qu'à célébrer, et le Sorcier, et son heureux retour.

Vaudeville.

Gayement.

Violino 1^o *f.* *p.*

Violino 2^o

Alto.

Corni. *Agate.*
Loin de l'ob-

Basso. *p.*

Col. P.^{te}

-jet de ma tendresse, Mon caur soupirait nuit et jour; Les plaisirs, la vi =

Col. P.^{te}

Col. B.

ve al lé-gresse, En ces lieux suivent son retour: A nous rendre heureux il s'em =

=presse; Il parait et dans un instant, Il fait tant;/:, tant;/:, tant;/:, tant,

Que les embarras, la tristesse, Il nous force à tout oublier: C'est un sor

Refrain.
Sor assai.

Corni.
Tous.

Refrain.
=cier, C'est un sorcier. C'est un sorcier, c'est un sorcier.

f.

152. 2.^e C. Bastien.

Bergers qui, pour vaincre une Belle,
Prodiguez les soins, les langueurs;
Loin de toucher votre cruelle,
Craignez de nourrir ses rigueurs.
Imitez l'amant téméraire:
Quand l'Amour lui marque l'instant,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que la plus farouche Bergere
Finit bientôt par s'écrier:

Il est Sorcier.

3.^e C. Simones.

Quand une veuve a de l'espece,
Galants sont près d'elle assidus;
D'abord la vieille avec adresse
Défend son cœur et ses écus:
Mais qu'un vivant de bonne mise,
Lui conte son tendre tourment,
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que notre pauvre femme éprise
Finit par tout Sacrifier;

C'est un Sorcier.

Blaise. 4.^e C.

J'ons beau trefous nous mettre en nage
Travailler du matin au Soir
Bestiaux, vignoble, ou labourage,
N'augment'ront jamais notre avoir.
Vive un emploi dans la finance
Le Commis le plus ignorant,
Fais si bien fais tant, tant, tant,
Qu'il vit bientôt dans l'opulence
Pour s'engraisser dans son metier.

C'est un Sorcier.

Justine. 5.^e C.

Plaignez le sort d'une fillette;
Dans les bois, aux champs, aux vergers,
Elle a beau chercher, la pauvette,
A fuir l'approche des Bergers:
S'il faut que celui qui la guette,
Lia Surprenne un Soir en rentrant.
Il fait tant, tant, tant, tant,
Que jamais dans sa colerette
Son bouquet ne reste en entier;

C'est un Sorcier.

Julien. 6.^e C.

Après avoir souffert des peines,
Mon bonheur surpasse mes vœux.
De l'hymen je serre les chaînes,
Mes amis par moi sont heureux;
Mais je brigue un autre avantage,
Messieurs, en nous encourageant,
Frappez tant, tant, tant, tant;
Qu'assuré de votre suffrage,
Je puisse à mon tour m'écrier:

Je suis Sorcier.

Chœur.

En place du Refrain après le Couplet de Julien.

Oboe 1.
Oboe 2.
Violino 1.
Violino 2.
Corno 1.
Corno 2.
Alto. *Col. B.*
Justine
Agate
Simone
Blaise.
Bastien
Julien.
Basso.

For assai.

Mes sieurs, Mes =
Mes sieurs, Mes =
Mes sieurs, Mes

Nous brignons un autre avantage Messieurs en nous en coura =
Unis.
Nous bri &c.

Nous brignons un autre avantage Messieurs en nous en coura =

This page contains a handwritten musical score for 154 measures. The score is written on 14 staves. The first two staves are treble clefs, and the last two are bass clefs. The middle staves include a section labeled "Col. B." and several staves with lyrics in French. The lyrics are:

=sieurs Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez
 =sieurs Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez
 =sieurs Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez
 =geant. Frappez
 geant. Frappez
 =geant. Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez tant, tant,

The musical notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The score is written in a historical style, likely from the 17th or 18th century.

This system contains five staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, starting with the word "Unis.". The third and fourth staves are keyboard accompaniment in treble clef with a key signature of one flat. The fifth staff is keyboard accompaniment in bass clef with a key signature of one flat.

This system contains seven staves of music. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, with lyrics: "tant, tant, tant, Frappez tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Qu'assurés de votre suf:". The second staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, with lyrics: "tant, Frappez tant :||: :||:, Erappez tant :||: :||:". The third staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, with lyrics: "tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Frappez tant :||: :||:". The fourth staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, with lyrics: "tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Frappez tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: Qu'assurés de votre suf:". The fifth staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat, with lyrics: "tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: :||: tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre suf:". The sixth staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one flat, with lyrics: "tant, tant, tant, Frappez tant :||: :||: :||: :||: :||: :||: Qu'assurés de votre suf:". The seventh staff is keyboard accompaniment in bass clef with a key signature of one flat.

Musical score for strings and woodwinds. It consists of six staves. The top two staves are for Violins I and II, the next two for Violas, and the bottom two for Cellos and Double Basses. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings.

Col. B.

Staff with lyrics: =frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

Unis.

Unis.

Staff with lyrics: =frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier viv'

Staff with lyrics: =frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

Staff with lyrics: =frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

Staff with lyrics: =frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

Staff with lyrics: =frage, Nous puissions tous nous écrier: viv' not' Sor..cier. viv'

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef, with the fourth staff showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The fifth staff is a bass line in bass clef.

Col. B.

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a bass line in bass clef.

not' Sorcier. Frappez tant, tant, tant, tant, tant,

Unis

Unis

The third system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a bass line in bass clef.

not' Sor - cier. Frappez tant, tant, tant,

The fourth system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a bass line in bass clef.

not' Sor - cier. Frappez tant, tant, tant,

The fifth system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a bass line in bass clef.

not' Sor - cier. Frappez tant tant, tant, tant, tant, tant,

The sixth system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a bass line in bass clef.

tant, Frappez tant ::::, tant, tant, tant, tant, tant,

Unis.

Unis.

tant, Frappez tant ::::, tant, tant, tant, tant,

tant, Frappez tant ::::, tant, :::, tant, :::, Frappez tant ::::,

tant, Frappez tant ::::, ::::, ::::, ::::, ::::, ::::, ::::, ::::,

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are treble clefs, the next two are also treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The middle section contains vocal lines with lyrics. The lyrics are: *tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez tant :: ::, tant,* *Unis.* *tant, Frappez tant :: ::, tant,* *Unis.* *tant, tant, tant,* *Frappez tant :: ::, tant, tant :: :: :: ::, ::, Frappez tant :: ::,* *tant, tant :: :: :: ::, tant, tant, tant, Frappez tant :: ::,* *tant, tant, tant, tant, tant, tant, tant, Frappez*

Unis

Unis

Col B.

tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis=

Unis

tant, tant,

Unis

tant, tant, tant, tant,

tant, tant, tant, tant, Qu'assurés de votre Suffrage, Nous puis=

Unis

tant, tant, tant, tant,


Unis

tant, tant, tant, tant,

The first five staves of the score contain instrumental or vocal parts. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The music consists of various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Col. B.

The sixth staff is labeled "Col. B." and contains musical notation in bass clef.

sions tous nous écrier: Viv'not'sorcier, , Viv'not'sorcier, viv'not'sor-

Unis.

The eighth staff is labeled "Unis." and contains musical notation in bass clef.

Unis

The ninth staff is labeled "Unis" and contains musical notation in bass clef.

= sions tous nous écrier: Viv'not'sorcier, , Viv'not'sorcier, viv'not'sor-

er: Viv' not' Sor...cier: viv' not' Sor... =

er: Viv' not' Sor...cier: viv' not' Sor... =

=cier: Viv' not' Sor cier.

Unis.

Unis.

=cier: Viv' not' Sor. cier:

=cier: Viv' not' Sor..cier:.

=cier: Viv' not' Sor..cier:

FIN.

